

# Laadunvarmistustyökalu

## Kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen tutkiminen



# **EUAA:n laadunvarmistustyökalu**

## **Kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen tutkiminen**

### **1. Hakemuksen sisältö**

- Henkilökohtainen puhuttelu
- Ensimmäinen päätös

### **2. Tutkittavaksiottamismenettely – turvallisen kolmannen maan käsite**

- Henkilökohtainen puhuttelu
- Ensimmäinen päätös



Käsikirjoitus on valmistunut helmikuussa 2024

Vuoden 2024 päivitys

Euroopan unionin turvapaikkavirasto (EUAA) tai sen puolesta toimivat henkilöt eivät ole vastuussa siitä, miten tämän julkaisun sisältämiä tietoja käytetään.

Luxemburg: Euroopan unionin julkaisutoimisto, 2025

Print	ISBN 978-92-9403-414-4	doi:10.2847/952148	BZ-09-23-289-FI-C
PDF	ISBN 978-92-9403-423-6	doi:10.2847/227986	BZ-09-23-289-FI-N

© Euroopan unionin turvapaikkavirasto (EUAA), 2025

Kannen kuvitus, D3Damon, © iStock, 2019

Jäljentäminen on sallittua, kunhan lähde mainitaan. Sellaisten aineiston osien käyttö tai jäljentäminen, jotka eivät ole EUAA:n omaisuutta, saattaa edellyttää lupaa suoraan asianomaisilta oikeudenhaltijoilta.





# Tietoa tästä työkalusta

**Miksi työkalu kehitettiin?** Tämän laadunvarmistustyökalun **tavoitteena** on antaa EU:n jäsenvaltioille ja assosioituneille maille (EU+-maat) yhteinen kehys sisäistä laadunarviointia ja -varmistusta varten.

Työkalu tarjoaa objektiiviset ja yhteisesti sovitut kriteerit, joiden avulla voidaan järjestelmällisesti arvioida kansainvälisen suojelun hakemusten henkilökohtaisten puhuttelujen ja päätösten laatua. Sitä voidaan käyttää eri tarkoituksiin, kuten tehokkuusarviointiin, määrääjain tehtäviin laaduntarkastuksiin, aihekohtaisiin tarkastuksiin jne. Sitä voidaan hyödyntää sekä yksittäisen tapauksen että koko prosessin laadun tason arvioinnissa.

**Miten työkalu kehitettiin?** Euroopan unionin turvapaikkavirasto (EUAA) kehitti tämän laadunvarmistustyökalun yhdessä EU+-maiden asiantuntijoiden kanssa. Ennen työkalun viimeistelyä siitä ja sen sisältämistä standardeista ja indikaattoreista kuultiin kaikkia EU+-maita, Euroopan komissiota ja Yhdistyneiden Kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutetun toimistoa.

**Mihin työkalua sovelletaan?** Työkalu sisältää standardeja ja indikaattoreita, jotka koskevat henkilökohtaista puhuttelua ja ensimmäistä päätöstä tapausten arvioinnissa sekä sisällön että tutkittavaksi ottamisen edellytysten osalta (niin sanottu turvallisen kolmannen maan käsite).

Sisällön tutkinta

Tutkittavaksiottamismenettely (turvalliset kolmannet maat)

Standardien ja indikaattoreiden sekä määritettyjen tarpeiden arvioinnin perusteella voidaan kehittää uusia standardeja ja indikaattoreita EUAA:n laadunhallintatoimien yhteydessä.

Vuonna 2022 tätä työkalua kehitettiin edelleen sisällyttämällä siihen joukko standardeja ja indikaattoreita, jotka koskevat turvallisen kolmannen maan käsitteen mukaista tutkittavaksi ottamisen edellytysten tutkintaa direktiivin (2011/32/EU) 38 artiklan mukaisesti<sup>(1)</sup>. Lisäksi annettiin lisäselvennyksiä arviointimenetelmästä ja esimerkkejä indikaattoreiden arvioimiseksi. Työkalun kehittämisessä avustivat EU+-maiden asiantuntijat Euroopan komission ja YK:n pakolaisjärjestön (UNHCR) arvokkaalla tuella. Kiitokset esitetään työryhmän jäsenille, jotka valmistelivat tämän oppaan luonnoksen, muun muassa Evdokia Goumalle, Daniel Kasparille ja Anja Siebertille. EUAA myötävaikutti laadintaan ja koordinoi sitä. Ennen työkalun viimeistelyä kaikkien EU+-maiden kanssa järjestettiin EUAA:n turvapaikkaprosessiverkoston kautta kuuleminen oppaasta. Työkalu perustuu yhteisesti sovittuihin vaatimuksiin, jotka EUAA:n hallituneuvosto hyväksyi 2. huhtikuuta 2024.

**Keille työkalu on tarkoitettu?** Työkalu on tarkoitettu kaikille laadun arviointia tekeville. Siinä viitataan käyttäjään ”**laadun arvioijana**”. Kansallisesti tähän voi kuulua valvoja, laatuasiantuntijoita tai muita asiaankuuluvia tehtäviä suorittavia työntekijöitä. Työkalu on

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston [direktiivi 2013/32/EU](#), annettu 26 päivänä kesäkuuta 2013, kansainvälisen suojelun myöntämistä tai poistamista koskevista yhteisistä menettelyistä (uudelleenlaadittu), EUVL L 180, 29.6.2013.





hyödyllinen myös turvapaikkahakemuksen käsittelijöille ja kaikille muille henkilöille, jotka työskentelevät kansainvälisen suojelun alalla EU:ssa tai ovat siihen osallisina.

### Mitkä ovat työkalun osat?

Työkalu sisältää useita eri osia.

Ensinnäkin työkalussa esitetään **standardit ja indikaattorit**. Niitä sovelletaan henkilökohtaiseen puhutteluun ja kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen sisältöä koskevaan ensimmäiseen päätökseen sekä tutkittavaksiottamismenettelyn soveltamiseen tapauksissa, jotka kuuluvat turvallisen kolmannen maan käsitteen piiriin.

Toiseksi se tarjoaa **metodologian** näiden standardien ja indikaattoreiden arvioimiseksi käytännössä.

Työkalussa annetaan myös **lisäohjeistusta**, joka perustuu kuvauksiin tilanteista, joissa indikaattorit voidaan arvioida vähäisiksi tai merkittäviksi virheiksi tai merkitä ei sovellettavissa oleviksi.

### Missä muodossa työkalu on saatavilla?

Työkalu on saatavilla eri muodoissa.

1. **Arviointilomakkeet PDF-muodossa** – käsin tehtäviä muistiinpanoja varten.
2. **Laadunvarmistustyökalusovellus:** sovellus, joka tarjoaa EU+-maille sisäänrakennetun, käyttäjäystävällisen laadunvarmistustyökalun, joka virtaviivaistaa ja tehostaa sisäistä laadunvarmistusprosessia. Sovelluksen raportointitoiminnoista saa tietoa puhuttelu- ja päätöksentekoprosessien yleisestä laadusta.

**Mikä on oppaan suhde muihin EUAA:n työkaluihin?** Työkalu ja sen kaksi moduulia perustuvat seuraavissa EUAA:n käytännön oppaissa sovittuihin yhteisiin vaatimuksiin, ja niitä olisi luettava yhdessä:

- [EASO Practical Guide: Personal interview](#) (EASOn käytännön opas: Henkilökohtainen puhuttelu)
- [Practical Guide on Evidence and Risk Assessment](#) (Käytännön opas näytön- ja riskinarvioinnista)
- [EASOn käytännön opas: Kansainvälisen suojelun myöntäminen](#)
- [EASO Practical Guide on Exclusion for Serious \(Non-Political\) Crimes](#) (EASOn käytännön opas: Vakavien (ei-poliittisten) rikosten poissulkeminen)

Näitä käytännön oppaita tulisi pitää ohjeistuksena ja hyödyllisinä itsearviointityökaluina turvapaikkahakemuksen käsittelijöille.

Lisätietoja asiaankuuluvista EUAA:n tuotteista on osoitteessa <https://euaa.europa.eu/practical-tools-and-guides>





# Sisällys

<b>1. Hakemuksen sisältöä koskevat standardit ja indikaattorit</b> .....	<b>7</b>
Henkilökohtainen puhuttelu.....	7
Puhuttelun aloittaminen.....	7
Puhuttelun suorittaminen.....	8
Puhuttelun sisältö.....	9
Puhuttelun päättäminen.....	10
Puhuttelun tallentaminen.....	10
Ensimmäinen päätös.....	11
Johdanto.....	11
Hakemuksen perusteet.....	12
Uskottavuuden arviointi.....	12
Riskinarviointi.....	13
Oikeudellinen analyysi.....	13
Muoto.....	15
Tehokkuus.....	15
<b>2. Tutkittavaksi ottamismenettelyä koskevat standardit ja indikaattorit – turvallisen kolmannen maan käsite</b> .....	<b>16</b>
Tutkittavaksi ottamista koskeva henkilökohtainen puhuttelu.....	16
Puhuttelun aloittaminen.....	16
Puhuttelun suorittaminen.....	17
Puhuttelun sisältö.....	18
Puhuttelun päättäminen.....	20
Puhuttelun tallentaminen.....	20
Tutkittavaksi ottamista koskeva ensimmäinen päätös.....	21
Johdanto.....	21
Hakemuksen perusteet.....	21
Uskottavuuden arviointi.....	22
Riskinarviointi.....	23
Oikeudellinen analyysi.....	23
Muoto.....	24
Tehokkuus.....	25





<b>3. Arviointimenetelmä.....</b>	<b>26</b>
Vaatimusten ja indikaattorien soveltaminen .....	26
Päätelmät.....	27
Laadunarvioinnin puitteet ja prosessit.....	27
<b>4. Yksilöllinen palaute.....</b>	<b>29</b>
<b>5. Yleinen raportointi .....</b>	<b>31</b>
<b>6. Tilannekohtainen ohjaus.....</b>	<b>32</b>
Hakemuksen asiasisällön tutkiminen.....	32
Henkilökohtaisen puhuttelun asiasisällön arviointi .....	33
Ensimmäisen päätöksen asiasisällön arviointi.....	46
Tutkittavaksiottamismenettely – turvallisen kolmannen maan käsite .....	62
Tutkittavaksi ottamista koskevan henkilökohtaisen puhuttelun arviointi – turvallisen kolmannen maan käsite .....	63
Tutkittavaksi ottamista koskevan ensimmäisen päätöksen arviointi – turvallisen kolmannen maan käsite.....	77
<b>Liite I. Arviointilomakkeet käsin kirjoitetuille muistiinpanoille .....</b>	<b>91</b>
Arviointilomakkeet asiasisällön tutkimista varten .....	91
Arviointilomakkeet tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvittämistä varten (turvallisen kolmannen maan käsite).....	91





# 1. Hakemuksen sisältöä koskevat standardit ja indikaattorit

## Henkilökohtainen puhuttelu

Varsinaisen henkilökohtaisen puhuttelun laadun arviointia koskevat vaatimukset ja indikaattorit jaetaan seuraaviin aiheisiin.



Arvioitaessa vaatimusten täyttämistä laadun arvioijien on aina otettava huomioon kyseessä oleva yksilöllinen tapaus.

### Puhuttelun aloittaminen

Vaatus	1.	Aiemmin tunnistettuja erityistarpeita käsitellään asianmukaisesti.
Indikaattorit	1.1	Aiemmin tunnistetut erityistarpeet otetaan huomioon puhuttelun järjestämisessä. <i>Esimerkiksi:</i> - puhuttelijan ja/tai tulkin asianmukainen sukupuoli - ilman huoltajaa olevilla alaikäisillä on edustaja läsnä - vammaisille henkilöille on tehty käytännön järjestelyjä - muut asiaankuuluvat menettelylliset takeet on otettu käyttöön.

Vaatus	2.	Hakijalle annetaan tarvittavat tiedot.
Indikaattorit	2.1	Puhuttelun tarkoituksesta annetaan tietoa.
	2.2	Luottamuksellisuudesta annetaan tietoa.
	2.3	Kaikkien läsnä olevien henkilöiden tehtävistä annetaan tietoa.
	2.4	Hakijan myötävaikutusvelvollisuudesta annetaan tietoa.
	2.5	Tauoista ja mahdollisuudesta pyytää taukoa annetaan tietoa.
	2.6	Muuta kansallisen lainsäädännön tai kansallisten toimintaperiaatteiden mukaan pakollista tietoa annetaan.



<b>Vaatus</b>	<b>3.</b>	<b>Hakijan ja tulkin välinen keskinäinen ymmärtäminen varmistetaan.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>3.1</b>	Hakijalta kysytään, ymmärtääkö hän tulkkia, ja toisin päin. Hakijaa kehoitetaan ilmoittamaan, jos hän ei ymmärrä jotakin kysymystä puhuttelun aikana tai jos ilmenee kommunikaatio-ongelmia.

<b>Vaatus</b>	<b>4.</b>	<b>Varmistetaan, että hakija on valmis puhuteltavaksi.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>4.1</b>	Hakijaa pyydetään vahvistamaan, että hän on henkisesti ja fyysisesti valmis puhutteluun.
	<b>4.2</b>	Puhuttelija on havainnut merkkejä siitä, että puhuttelu ei voi jatkua.

## Puhuttelun suorittaminen

<b>Vaatus</b>	<b>5.</b>	<b>Puhuttelijalla on koko puhuttelun ajan ammattimainen asenne.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>5.1</b>	Puhuttelija luo asianmukaisesti suhteen hakijaan.
	<b>5.2</b>	Puhuttelija käyttää asianmukaista, hienotunteista ja asiallista kieltä.
	<b>5.3</b>	Puhuttelija puhuttelee hakijaa suoraan (toisessa persoonassa).

<b>Vaatus</b>	<b>6.</b>	<b>Puhuttelija varmistaa, että kaikki läsnä olevat henkilöt toimivat tehtäviensä mukaisesti, ja johtaa puhuttelua tehokkaasti.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>6.1</b>	Puhuttelija pitää puhuttelun hallinnassaan koko sen keston ajan.
	<b>6.2</b>	Jos puhuttelussa tulee hankala tilanne, puhuttelija käsittelee sen mahdollisimman tehokkaasti.
	<b>6.3</b>	Puhuttelija varmistaa, että tulkki toimii tehtävänsä ja velvoitteidensa mukaisesti.
	<b>6.4</b>	Oikeudellinen edustaja ja/tai muut läsnä olevat henkilöt voivat käyttää oikeuksiaan kansallisten sääntöjen mukaisesti, ja heillä on lupa osallistua esittä kysymyksiä viimeistään henkilökohtaisen puhuttelun lopussa.
	<b>6.5</b>	Taukoja pidetään tarvittaessa tai pyydettyä ja silloin, kun se on asianmukaista.



Vaatus	7.	<b>Puhuttelija käyttää asianmukaisia kyselytekniikoita.</b>
Indikaattorit	7.1	Hakijaa kannustetaan kertomaan omin sanoin syistään kansainvälisen suojelun hakemiseen.
	7.2	Hakijalle esitellään kukin uusi aihe.
	7.3	Puhuttelija käyttää asianmukaisesti avoimia ja/tai suljettuja kysymyksiä.
	7.4	Kysymykset mukautetaan hakijan valmiuksien, yksilöllisen tilanteen ja profiilin mukaan.
	7.5	Puhuttelija välttää esittämästä epätarkoituksenmukaisia kysymyksiä, joita ovat muun muassa <ul style="list-style-type: none"> <li>- johdattelevat kysymykset</li> <li>- monivalintakysymykset</li> <li>- useat samaan aikaan esitettävät kysymykset</li> <li>- tarpeettomasti toistuvat kysymykset</li> <li>- asiaankuulumattomat kysymykset.</li> </ul>

## Puhuttelun sisältö

Vaatus	8.	<b>Kaikki olennaiset tosiseikat tunnistetaan ja selvitetään riittävästi.</b>
Indikaattorit	8.1	Hakijan henkilöllisyys (myös alkuperämaa) selvitetään riittävästi, ja henkilökohtainen tilanne tutkitaan riittäväällä tavalla.
	8.2	Aikaisempia ongelmia ja/tai uhkia selvitetään riittävästi (mitä, kuka, milloin, missä, miksi).
	8.3	Tulevaisuuteen kohdistuva pelko selvitetään.
	8.4	Suojelun mahdollisuutta alkuperämaan lähtöalueella selvitetään riittävästi.
	8.5	Sisäisen suojelun vaihtoehdon saatavuutta selvitetään riittävästi.

Vaatus	9.	<b>Hakijan hakemuksen tueksi toimitetut asiakirjat ja muut todisteet käsitellään asianmukaisesti.</b>
Indikaattorit	9.1	Puhuttelija selvittää kaikkien hakijan hakemuksen tueksi toimitettujen asiakirjojen tai muiden todisteiden merkityksen ja lähteen.
	9.2	Kaikki hakijan esittämät asiaankuuluvat asiakirjat ja muut todisteet lisätään asiakirja-aineistoon.

Vaatus	10.	<b>Hakijalle annetaan tosiasiallinen tilaisuus selvittää epäjohdonmukaisuudet ja ristiriitaisuudet.</b>
Indikaattorit	10.1	Kaikki merkittävät epäjohdonmukaisuudet ja ristiriitaisuudet esitetään hakijalle, ja hänelle annetaan tilaisuus selvittää ne.



Vaatus	11.	Tarvittaessa poissuljentaviitteet selvitetään asianmukaisesti.
Indikaattorit	11.1	Mahdolliset poissuljentaviitteet tunnistetaan asianmukaisesti.
	11.2	Mahdollisia poissuljentaviitteitä selvitetään riittävästi.

Vaatus	12.	Erityisiä toimintalinjoja ja ohjeita noudatetaan asianmukaisesti.
Indikaattorit	12.1	Tarvittaessa hakijan erityisprofiilia koskevia kansallisia toimintalinjoja noudatetaan asianmukaisesti. <i>Erityisprofiilit voivat esimerkiksi tarkoittaa lapsia, ihmiskaupan uhreja, naisten sukupuolielinten silpomisen mahdollisia uhreja, hakijoita, joiden hakemukset liittyvät seksuaaliseen suuntautumiseen ja sukupuoli-identiteettiin, jne.</i>
	12.2	Tarvittaessa maakohtaisia puhutteluohjeita noudatetaan asianmukaisesti.
	12.3	Tarvittaessa noudatetaan asianmukaisesti menettelytapoja, jotka koskevat kansainvälistä suojelua täydentävien perusteiden soveltamista (esim. humanitaariset perusteet, ihmiskaupan uhrien suojelu kansallisen lainsäädännön tai kansallisten toimintaperiaatteiden mukaisesti).

## Puhuttelun päättäminen

Vaatus	13.	Puhuttelija noudattaa tarvittavia vaiheita puhuttelun päättämisessä.
Indikaattorit	13.1	Puhuttelija varmistaa, että hakija on ymmärtänyt kaikki kysytyt kysymykset.
	13.2	Puhuttelija kysyy hakijalta, onko tällä lisättävää.
	13.3	Puhuttelija selittää turvapaikkamenettelyn seuraavat vaiheet selkeästi.

## Puhuttelun tallentaminen

Vaatus	14.	Puhuttelun pöytäkirjaamissääntöjä noudatetaan asianmukaisesti.
Indikaattorit	14.1	Henkilökohtaisesta puhuttelusta tehdään perusteellinen ja tosiseikkoihin perustuva pöytäkirja, jossa on kaikki olennaiset seikat, tai sanatarkka puhuttelupöytäkirja. Siinä on täydentäviä osia, jos kansallisessa lainsäädännössä tai kansallisissa toimintaperiaatteissa niin edellytetään.
	14.2	Tarvittaessa kansallisen lainsäädännön tai kansallisten toimintaperiaatteiden mukaan puhuttelu äänitetään tai videoidaan.
	14.3	Hakijalle annetaan tosiasiallinen tilaisuus esittää huomautuksia ja/tai antaa suullinen ja/tai kirjallinen selvitys puhuttelupöytäkirjassa olevista väärintulkinnoista tai väärinkäsityksistä.

Näiden vaatimusten ja indikaattorien ei ole tarkoitus olla tyhjentäviä. Puhuttelun yleistä laatua arvioitaessa on ehkä otettava huomioon lisäseikkoja. Ne voivat johtua kansallisista menettelyistä ja/tai tapauksen erityisominaisuuksista.



## Kansalliset erityisominaisuudet

*Lisää tähän kaikki tarvittavat lisäohjeet laadun arvioijille henkilökohtaista puhuttelua koskevista vaatimuksista ja indikaattoreista.*

## Ensimmäinen päätös

Kansainvälistä suojelua koskevasta hakemuksesta tehdyn ensimmäisen päätöksen laadun arviointia koskevat vaatimukset ja indikaattorit jaetaan seuraaviin aiheisiin.



Arvioitaessa vaatimusten täyttämistä laadun arvioijien on aina otettava huomioon kyseessä oleva yksilöllinen tapaus.

### Johdanto

<b>Vaatus</b>	<b>1.</b>	<b>Päätöksessä esitetään hakijan tiedot oikein.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>1.1</b>	Päätöksessä esitetään oikea nimi, alkuperämaa ja lähtöalue, syntymäaika ja diaarinumero sekä muut kansallisissa toimintalinjoissa vaaditut tiedot.

<b>Vaatus</b>	<b>2.</b>	<b>Tarvittaessa päätöksessä on tiivis ja tarkka yhteenveto hakijan aiempaa maahanmuuttoa koskevista tiedoista.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>2.1</b>	Päätöksessä on tiivis ja tarkka yhteenveto mahdollisista aikaisemmista hakemuksista ja muista hakijan maahanmuuttoa koskevista aikaisemmista tiedoista kansallisten toimintalinjojen mukaan.



## Hakemuksen perusteet

Vaatus	3.	Hakemuksen perusteissa esitetään oikein kaikki aineelliset olennaiset tosiseikat, tulevaisuuteen kohdistuvat pelot sekä todisteet.
Indikaattorit	3.1	Kaikki olennaiset tosiseikat on tunnistettu ja esitetty moitteettomasti.
	3.2	Hakemuksen perusteissa täsmennetään asianmukaisesti, ketä ja mitä hakija pelkää ja/tai miksi hän ei voi palata alkuperämaahansa tai asuinmaahansa.
	3.3	Hakijan esittämät asiakirjat ja muut todisteet on esitetty asianmukaisesti kansallisen käytännön mukaisesti.

## Uskottavuuden arviointi

Vaatus	4.	Kunkin olennaisen tosiseikan uskottavuus on arvioitu asianmukaisesti, myös hakijan henkilöllisyys ja alkuperämaa.
Indikaattorit	4.1	Jokainen olennainen tosiseikka on muotoiltu moitteettomasti.
	4.2	Todisteet (hakijan lausunnot, asiakirjat ja muut todisteet) on liitetty asianmukaisesti kuhunkin olennaiseen tosiseikkaan.
	4.3	Sisäisiä uskottavuusindikaattoreita sovelletaan ja analysoidaan asianmukaisesti, mukaan lukien indikaattorien arviointi ja selitykset.
	4.4	Ulkoisia uskottavuusindikaattoreita sovelletaan ja analysoidaan asianmukaisesti, mukaan lukien indikaattoreiden arviointi ja selitykset.
	4.5	Uskottavuuden (plausibility) käsitettä sovelletaan objektiivisesti.
	4.6	Päätöksessä käytetään vain hakijan kommentoitavaksi annettuja epäjohdonmukaisuuksia tai ristiriitaisuuksia.
	4.7	Alkuperämaatiedot ovat asianmukaisia ja ajan tasalla, ja niihin viitataan oikein.

Vaatus	5.	Kustakin olennaisesta tosiseikasta tehdään selkeä päätelmä johtopäätös.
Indikaattorit	5.1	Päätöksessä todetaan selkeästi kunkin olennaisen tosiseikan osalta, onko se hyväksytty vai hylätty.
	5.2	Tarvittaessa sovelletaan asianmukaisesti määritelmädirektiivin <sup>(1)</sup> 4 artiklan 5 kohtaa.

(<sup>1</sup>) Euroopan parlamentin ja neuvoston [direktiivi 2011/95/EU](#), annettu 13 päivänä joulukuuta 2011, vaatimuksista kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden määrittelemiseksi kansainvälistä suojelua saaviksi henkilöiksi, pakolaisten ja henkilöiden, jotka voivat saada toissijaista suojelua, yhdenmukaiselle asemalle sekä myönnetyn suojelun sisällölle (aseman määrittelyä koskeva direktiivi).



Vaatus	6.	Sovelletaan oikeaa näyttökynnystä ja todistustaakkaa.
Indikaattorit	6.1	Olenaisia tosiseikkoja arvioitaessa käytetään asianmukaista näyttökynnystä kansallisten ohjeiden mukaisesti.
	6.2	Todistustaakkaa sovelletaan asianmukaisesti olenaisia tosiseikkoja arvioitaessa.
	6.3	Yksilöllinen tilanne ja yksilölliset tekijät, kuten ikä, sukupuoli, koulutus ja traumat, tunnistetaan ja otetaan asianmukaisesti huomioon arvioitaessa hakijan kykyä perustella vaatimuksensa.

## Riskinarviointi

Vaatus	7.	Paluuta koskeva riski on arvioitu tarkasti ja kokonaisvaltaisesti.
Indikaattorit	7.1	Päätöksessä yksilöidään ja arvioidaan asianmukaisesti paluuseen liittyvä riski (kuka, mitä, miksi ja missä olosuhteissa) ja otetaan huomioon hakijan yksilöllinen tilanne.
	7.2	Päätöksessä otetaan asianmukaisesti huomioon mahdollinen aiempi vainon kohteeksi joutuminen, kun arvioidaan vaaraa paluun yhteydessä.
	7.3	Asianmukaista näyttökynnystä sovelletaan (perusteltu todennäköisyys) paluuseen liittyvän riskin arvioinnissa.
	7.4	Alkuperämaatiedot ovat asianmukaisia ja ajan tasalla, ja niihin viitataan oikein.

## Oikeudellinen analyysi

Vaatus	8.	Perusteltu vainon pelko arvioidaan asianmukaisesti.
Indikaattorit	8.1	Tunnistetun riskin perusteltavuus arvioidaan asianmukaisesti.
	8.2	Se, onko ilmoitettu kohtelu vainoa, arvioidaan asianmukaisesti.

Vaatus	9.	Vainon syyt tunnistetaan ja arvioidaan asianmukaisesti.
Indikaattorit	9.1	Päätöksessä tunnistetaan ja arvioidaan asianmukaisesti kaikki soveltuvat vainon syyt.
	9.2	Yhteys (nexus) vainon ja syyn (syiden) välillä arvioidaan asianmukaisesti.



Vaatus	10.	Määritelmädirektiivin (2) 15 artiklassa tarkoitetun vakavan haitan todellinen riski tunnistetaan ja arvioidaan asianmukaisesti.
Indikaattorit	10.1	Päätöksessä arvioidaan asianmukaisesti 15 artiklan a alakohdan sovellettavuus: kuolemanrangaistus tai teloitus.
	10.2	Päätöksessä arvioidaan asianmukaisesti 15 artiklan b alakohdan sovellettavuus: kidutus tai epäinhimillinen tai halventava kohtelu tai rangaistus.
	10.3	Päätöksessä arvioidaan asianmukaisesti 15 artiklan c alakohdan sovellettavuus: siviilihenkilön henkeä tai ruumiillista koskemattomuutta uhkaava vakava ja henkilökohtainen vaara, joka johtuu mielivaltaisesta väkivallasta kansainvälisen tai maan sisäisen aseellisen selkkauksen yhteydessä.

Vaatus	11.	Suojelun saatavuus ja saavutettavuus alkuperämaassa arvioidaan asianmukaisesti.
Indikaattorit	11.1	Suojelun saatavuus ja saavutettavuus hakijan kotimaassa arvioidaan asianmukaisesti.
	11.2	Sisäisen suojelun vaihtoehdon sovellettavuus arvioidaan asianmukaisesti, myös sen kohtuullisuus.

Vaatus	12.	Poissulkemisen perusteet on tunnistettu ja arvioitu asianmukaisesti.
Indikaattorit	12.1	Poissulkemisperusteet tunnistetaan ja arvioidaan asianmukaisesti.
	12.2	Henkilökohtainen vastuu arvioidaan asianmukaisesti.
	12.3	Asianmukaista näyttökynnystä ja todistustaakkaa sovelletaan.

Vaatus	13.	Tarvittaessa kansainvälistä suojelua täydentäviä perusteita sovelletaan asianmukaisesti.
Indikaattorit	13.1	Tarvittaessa kansainvälistä suojelua täydentäviä perusteita (esim. humanitaarisia perusteita) sovelletaan asianmukaisesti.

(2) Euroopan parlamentin ja neuvoston [direktiivi 2011/95/EU](#), annettu 13 päivänä joulukuuta 2011, vaatimuksista kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden määrittelemiseksi kansainvälistä suojelua saaviksi henkilöiksi, pakolaisten ja henkilöiden, jotka voivat saada toissijaista suojelua, yhdenmukaiselle asemalle sekä myönnetyn suojelun sisällölle (aseman määrittelyä koskeva direktiivi).



## Muoto

Vaatus	14.	Päätös noudattaa oikeaa rakennetta, ja se sisältää kaikki vaaditut osat.
Indikaattorit	14.1	Päätös noudattaa oikeaa rakennetta, ja on muodoltaan kansallisten toimintalinjojen mukainen.
	14.2	Hakijalle annetaan tietoa siitä, miten päätökseen haetaan muutosta kirjallisesti tai sähköisesti.

Vaatus	15.	Päätös on laadittu ammattimaisesti.
Indikaattorit	15.1	Perustelut eivät pohjaudu oletuksiin.
	15.2	Päätöksen kieli on asianmukaista, hienotunteista ja asiallista.
	15.3	Kielioppi- ja oikeinkirjoitussääntöjä noudatetaan.

## Tehokkuus

Vaatus	16.	Päätös annetaan säädetyssä määräajassa.
Indikaattorit	16.1	Päätös annetaan säädetyssä määräajassa kansallisen lainsäädännön tai kansallisten toimintaperiaatteiden mukaisesti.

Vaatimusten ja indikaattorien ei ole tarkoitus olla tyhjentäviä. Ensimmäisen päätöksen yleistä laatua arvioitaessa on mahdollisesti otettava huomioon lisäolosuhteita. Ne voivat johtua kansallisista menettelyistä ja/tai tapauksen erityisominaisuuksista.

### Kansalliset erityisominaisuudet

*Lisää tähän kaikki tarvittavat lisäohjeet laadun arvioijille hakemuksesta tehtyä ensimmäistä päätöstä koskevista vaatimuksista ja indikaattoreista.*



## 2. Tutkittavaksi ottamismenettelyä koskevat standardit ja indikaattorit – turvallisen kolmannen maan käsite

Tutkittavaksi ottamista koskeva henkilökohtainen puhuttelu



### Puhuttelun aloittaminen

<b>Vaatus</b>	<b>1.</b>	<b>Aiemmin tunnistettuja erityistarpeita käsitellään asianmukaisesti.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>1.1</b>	Aiemmin tunnistetut erityistarpeet otetaan huomioon puhuttelun järjestämisessä. <i>Esimerkiksi:</i> <ul style="list-style-type: none"><li>- puhuttelijan ja/tai tulkin asianmukainen sukupuoli</li><li>- ilman huoltajaa olevilla alaikäisillä on edustaja läsnä</li><li>- vammaisille henkilöille on tehty käytännön järjestelyjä</li><li>- muut asiaankuuluvat menettelylliset takeet on otettu käyttöön.</li></ul>

<b>Vaatus</b>	<b>2.</b>	<b>Hakijalle annetaan tarvittavat tiedot.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>2.1</b>	Hakijalle annetaan tietoa tutkittavaksi ottamista koskevan puhuttelun tavoitteesta, turvallisen kolmannen maan käsitteestä ja mahdollisuudesta valituksen tekemiseen päätöksestä.
	<b>2.2</b>	Luottamuksellisuudesta annetaan tietoa.
	<b>2.3</b>	Kaikkien läsnä olevien henkilöiden tehtävistä annetaan tietoa.
	<b>2.4</b>	Hakijan myötävaikutusvelvollisuudesta annetaan tietoa.
	<b>2.5</b>	Tauoista ja mahdollisuudesta pyytää taukoa annetaan tietoa.
	<b>2.6</b>	Lisäksi annetaan muita pakollisia tietoja tutkittavaksi ottamismenettelystä kansallisen lainsäädännön tai kansallisten toimintaperiaatteiden mukaisesti.



<b>Vaatus</b>	<b>3.</b>	<b>Hakijan ja tulkin välinen keskinäinen ymmärtäminen varmistetaan.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>3.1</b>	Hakijalta kysytään, ymmärtääkö hän tulkkia, ja toisin päin, ja kehoitetaan ilmoittamaan, jos hän ei ymmärrä jotakin kysymystä puhuttelun aikana tai jos ilmenee kommunikaatio-ongelmia.

<b>Vaatus</b>	<b>4.</b>	<b>Varmistetaan, että hakija on valmis puhuteltavaksi.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>4.1</b>	Hakijaa pyydetään vahvistamaan, että hän on henkisesti ja fyysisesti valmis puhutteluun.
	<b>4.2</b>	Puhuttelija on havainnut merkkejä siitä, että puhuttelu ei voi jatkua.

## Puhuttelun suorittaminen

<b>Vaatus</b>	<b>5.</b>	<b>Puhuttelijalla on koko puhuttelun ajan ammattimainen asenne.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>5.1</b>	Puhuttelija luo asianmukaisesti suhteen hakijaan.
	<b>5.2</b>	Puhuttelija käyttää asianmukaista, hienotunteista ja asiallista kieltä.
	<b>5.3</b>	Puhuttelija puhuttelee hakijaa suoraan (toisessa persoonassa).

<b>Vaatus</b>	<b>6.</b>	<b>Puhuttelija varmistaa, että kaikki läsnä olevat henkilöt toimivat tehtäviensä mukaisesti, ja johtaa puhuttelua tehokkaasti.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>6.1</b>	Puhuttelija pitää puhuttelun hallinnassaan koko sen keston ajan.
	<b>6.2</b>	Jos puhuttelussa tulee hankala tilanne, puhuttelija käsittelee sen mahdollisimman tehokkaasti.
	<b>6.3</b>	Puhuttelija varmistaa, että tulkki toimii tehtävänsä ja velvoitteidensa mukaisesti.
	<b>6.4</b>	Oikeudellinen edustaja ja/tai muut läsnä olevat henkilöt voivat käyttää oikeuksiaan kansallisten sääntöjen mukaisesti, ja heillä on lupa osallistua esittää kysymyksiä ainakin henkilökohtaisen puhuttelun lopussa.
	<b>6.5</b>	Taukoja pidetään tarvittaessa tai pyydettyä ja silloin, kun se on asianmukaista.



Vaatus	7.	Puhuttelija käyttää asianmukaisia kyselytekniikoita.
Indikaattorit	7.1	Hakijaa kannustetaan kertomaan vapaasti syistä, joiden vuoksi hänen ei ole turvallista palata kolmanteen maahan.
	7.2	Hakijalle esitellään kukin uusi aihe.
	7.3	Puhuttelija käyttää asianmukaisesti avoimia ja/tai suljettuja kysymyksiä.
	7.4	Kysymykset mukautetaan hakijan valmiuksien, yksilöllisen tilanteen ja profiilin mukaan.
	7.5	Puhuttelija välttää esittämästä epätarkoituksenmukaisia kysymyksiä, joita ovat muun muassa <ul style="list-style-type: none"><li>- johdattelevat kysymykset</li><li>- monivalintakysymykset</li><li>- useat samaan aikaan esitettävät kysymykset</li><li>- tarpeettomasti toistuvat kysymykset</li><li>- asiaankuulumattomat kysymykset.</li></ul>

## Puhuttelun sisältö

Vaatus	8.	Olellaiset tosiseikat siitä, onko kolmas maa hakijan kannalta turvallinen, tunnistetaan ja tutkitaan.
Indikaattorit	8.1	Hakijan henkilöllisyys (myös alkuperämaa) selvitetään riittävästi, ja henkilökohtainen tilanne tutkitaan riittävällä tavalla.
	8.2	Hakijalle annetaan mahdollisuus selittää, miksi kolmas maa ei ole turvallinen hakijan erityistilanteen vuoksi.
	8.3	Rodun, uskonnon, kansallisuuden, tiettyyn yhteiskunnalliseen ryhmään kuulumisen tai poliittisten mielipiteiden vuoksi elämään ja vapautteen kohdistuvia aiempia ongelmia ja/tai uhkia tutkitaan riittävästi (mitä, ketkä, milloin, missä ja miksi) suhteessa kolmanteen maahan.
	8.4	Vakavan haitan riskiä tutkitaan riittävästi (mitä, ketkä, milloin, missä, miksi) suhteessa kolmanteen maahan.
	8.5	Tutkitaan seikkoja, jotka liittyvät palauttamiskiellon periaatteen noudattamiseen ja kieltoon, jonka mukaan hakijaa ei saa poistaa maasta siten, että rikotaan oikeutta suojeluun kidutukselta tai julmalta, epäinhimilliseltä tai halventavalta kohtelulta.
	8.6	Tutkitaan tosiseikkoja, jotka liittyvät mahdollisuuteen hakea pakolaisasemaa ja saada suojelua Geneven yleissopimuksen mukaisesti.
	8.7	Hakijan ja asianomaisen kolmannen maan välinen yhteys, jonka perusteella hakijan olisi kohtuullista siirtyä tähän maahan, tutkitaan.
	8.8	Tulevaisuuteen kohdistuva pelko selvitetään.



<b>Vaatus</b>	<b>9.</b>	<b>Hakijan hakemuksen tueksi toimitetut asiakirjat ja muut todisteet käsitellään asianmukaisesti.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>9.1</b>	Puhuttelija selvittää kaikkien hakijan hakemuksen tueksi toimitettujen asiakirjojen tai muiden todisteiden merkityksen ja lähteen.
	<b>9.2</b>	Kaikki hakijan esittämät asiaankuuluvat asiakirjat ja muut todisteet lisätään asiakirja-aineistoon.

<b>Vaatus</b>	<b>10</b>	<b>Hakijalle annetaan tosiasiallinen tilaisuus selvittää epäjohtonmukaisuudet ja ristiriitaisuudet.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>10.1</b>	Kaikki merkittävät epäjohtonmukaisuudet ja ristiriitaisuudet esitetään hakijalle, ja hänelle annetaan tilaisuus selvittää ne.

<b>Vaatus</b>	<b>11.</b>	<b>Tarvittaessa poissulkemiseen liittyvät tekijät selvitetään asianmukaisesti.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>11.1</b>	Mahdolliset poissulkemiseen liittyvät tekijät on tunnistettu ja ilmoitettu asianmukaisesti (niitä tarkastellaan tarkemmin kansallisten käytäntöjen mukaisesti mahdollisesti seuraavassa sisältöä koskevassa puhuttelussa).

<b>Vaatus</b>	<b>12.</b>	<b>Erytisiä toimintalinjoja ja ohjeita noudatetaan asianmukaisesti.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>12.1</b>	Tarvittaessa hakijan erityisprofiilia koskevia kansallisia toimintalinjoja noudatetaan asianmukaisesti. <i>Erytisprofiilit voivat esimerkiksi tarkoittaa vailla huoltajaa olevia alaikäisiä, ihmiskaupan uhreja, naisten sukupuolielinten silpomisen mahdollisia uhreja, hakijoita, joiden hakemukset liittyvät seksuaaliseen suuntautumiseen ja sukupuoli-identiteettiin, perheen yhtenäisyyttä koskevaa ohjeistusta / Dublin III -asetuksen soveltamista jne.</i>
	<b>12.2</b>	Tarvittaessa maakohtaisia puhutteluohjeita noudatetaan asianmukaisesti.
	<b>12.3</b>	Tarvittaessa noudatetaan asianmukaisesti menettelytapoja, jotka koskevat kansainvälistä suojelua täydentävien perusteiden soveltamista (esim. humanitaariset perusteet, ihmiskaupan uhrien suojelu kansallisen lainsäädännön tai kansallisten toimintaperiaatteiden mukaisesti).



## Puhuttelun päättäminen

Vaatus	13.	Puhuttelija noudattaa tarvittavia vaiheita puhuttelun päättämisessä.
Indikaattorit	13.1	Puhuttelija varmistaa, että hakija on ymmärtänyt kaikki kysytyt kysymykset.
	13.2	Puhuttelija kysyy hakijalta, onko tällä lisättävää.
	13.3	Puhuttelija selittää turvapaikkamenettelyn seuraavat vaiheet selkeästi.

## Puhuttelun tallentaminen

Vaatus	14.	Puhuttelun pöytäkirjaamissääntöjä noudatetaan asianmukaisesti.
Indikaattorit	14.1	Henkilökohtaisesta puhuttelusta tehdään perusteellinen ja tosiseikkoihin perustuva pöytäkirja, jossa on kaikki olennaiset seikat, tai sanatarkka keskustelupöytäkirja. Siinä on täydentäviä osia, jos kansallisessa lainsäädännössä tai kansallisissa toimintaperiaatteissa niin edellytetään.
	14.2	Tarvittaessa kansallisen lainsäädännön tai kansallisten toimintaperiaatteiden mukaan puhuttelu äänitetään tai videoidaan.
	14.3	Hakijalle annetaan tosiasiallinen tilaisuus esittää huomautuksia ja/tai antaa suullinen ja/tai kirjallinen selvitys puhuttelupöytäkirjassa olevista väärintulkintoista tai väärinkäsityksistä.

Näiden vaatimusten ja indikaattorien ei ole tarkoitus olla tyhjentäviä. Puhuttelun yleistä laatua arvioitaessa on ehkä otettava huomioon lisäseikkoja. Ne voivat johtua kansallisista menettelyistä ja/tai tapauksen erityisominaisuuksista.

### Kansalliset erityisominaisuudet

*Lisää tähän kaikki tarvittavat lisäohjeet laadun arvioijille henkilökohtaista puhuttelua koskevista vaatimuksista ja indikaattoreista.*



## Tutkittavaksi ottamista koskeva ensimmäinen päätös



### Johdanto

<b>Vaatus</b>	<b>1.</b>	<b>Päätöksessä esitetään hakijan tiedot oikein.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>1.1</b>	Päätöksessä esitetään oikea nimi, alkuperämaa ja lähtöalue, syntymäaika ja diaarinumero sekä muut kansallisissa toimintalinjoissa vaaditut tiedot.

<b>Vaatus</b>	<b>2.</b>	<b>Tarvittaessa päätöksessä on tiivis ja tarkka yhteenveto hakijan aiempaa maahanmuuttoa koskevista tiedoista.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>2.2</b>	Päätöksessä on tiivis ja tarkka yhteenveto mahdollisista aikaisemmista hakemuksista ja muista hakijan maahanmuuttoa koskevista aikaisemmista tiedoista kansallisten toimintalinjojen mukaan.

### Hakemuksen perusteet

<b>Vaatus</b>	<b>3.</b>	<b>Hakemuksen perusteissa esitetään oikein kaikki aineelliset olennaiset tosiseikat, tulevaisuuteen kohdistuvat pelot sekä todisteet.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>3.1</b>	Kaikki olennaiset tosiseikat, joilla on merkitystä sen kannalta, onko kolmas maa hakijan kannalta turvallinen, tunnistetaan ja ilmoitetaan asianmukaisesti.
	<b>3.2</b>	Hakemuksen perusteissa täsmennetään asianmukaisesti, ketä ja mitä hakija pelkää kolmannessa maassa ja miksi.
	<b>3.3</b>	Hakijan esittämät asiakirjat ja muut todisteet on esitetty asianmukaisesti kansallisen käytännön mukaisesti.



## Uskottavuuden arviointi

Vaatus	4.	Kunakin olennaisen tosiseikan uskottavuus on arvioitu asianmukaisesti, myös hakijan henkilöllisyys ja alkuperämaa.
Indikaattorit	4.1	Jokainen olennainen tosiseikka on muotoiltu moitteettomasti.
	4.2	Todisteet (hakijan lausunnot, asiakirjat ja muut todisteet) on liitetty asianmukaisesti kuhunkin olennaiseen tosiseikkaan.
	4.3	Sisäisiä uskottavuusindikaattoreita sovelletaan ja analysoidaan asianmukaisesti, mukaan lukien indikaattorien arviointi ja selitykset.
	4.4	Ulkoisia uskottavuusindikaattoreita sovelletaan ja analysoidaan asianmukaisesti, mukaan lukien indikaattoreiden arviointi ja selitykset.
	4.5	Uskottavuuden (plausibility) käsitettä sovelletaan objektiivisesti.
	4.6	Päätöksessä käytetään vain hakijan kommentoitavaksi annettuja epä johdonmukaisuuksia/puutteita.
	4.7	Alkuperämaatiedot ovat asianmukaisia ja ajan tasalla, ja niihin viitataan oikein.

Vaatus	5.	Kustakin olennaisesta tosiseikasta tehdään selkeä johtopäätös.
Indikaattorit	5.1	Päätöksessä todetaan selkeästi kunkin olennaisen tosiseikan osalta, onko se hyväksytty vai hylätty.
	5.2	Tarvittaessa sovelletaan asianmukaisesti aseman määritelmädirektiivin <sup>(3)</sup> 4 artiklan 5 kohtaa.

<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston [direktiivi 2011/95/EU](#), annettu 13 päivänä joulukuuta 2011, vaatimuksista kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden määrittelemiseksi kansainvälistä suojelua saaviksi henkilöiksi, pakolaisten ja henkilöiden, jotka voivat saada toissijaista suojelua, yhdenmukaiselle asemalle sekä myönnetyn suojelun sisällölle.



Vaatus	6.	Sovelletaan oikeaa näyttökynnystä ja todistustaakkaa.
Indikaattorit	6.1	Olellaisia tosiseikkoja arvioitaessa käytetään asianmukaista näyttökynnystä kansallisten ohjeiden mukaisesti.
	6.2	Todistustaakkaa sovelletaan asianmukaisesti aineellisia tosiseikkoja arvioitaessa.
	6.3	Yksilöllinen tilanne ja yksilölliset tekijät, kuten ikä, sukupuoli, koulutus ja traumat, tunnistetaan ja otetaan asianmukaisesti huomioon arvioitaessa hakijan kykyä perustella vaatimuksensa.

## Riskinarviointi

Vaatus	7.	Paluuta kolmanteen maahan koskeva riski on arvioitu tarkasti ja kokonaisvaltaisesti.
Indikaattorit	7.1	Päätöksessä yksilöidään ja arvioidaan asianmukaisesti kolmanteen maahan paluuseen liittyvä riski (kuka, mitä, miksi ja missä olosuhteissa).
	7.2	Asianmukaista näyttökynnystä sovelletaan (perusteltu todennäköisyys) paluuseen liittyvän riskin arvioinnissa.
	7.3	Alkuperämaatiedot ovat asianmukaisia ja ajan tasalla, ja niihin viitataan oikein.
	7.4	Hakijan erityistilanne otetaan huomioon ja niitä arvioidaan asianmukaisesti ottaen huomioon maan turvallisuus ja yhteys hakijaan.

## Oikeudellinen analyysi

Vaatus	8.	Henkeen ja vapauteen kohdistuva uhka tai vakavan haitan riski tunnistetaan ja arvioidaan asianmukaisesti.
Indikaattorit	8.1	Tunnistetun riskin perusteltavuus arvioidaan asianmukaisesti.
	8.2	Päätöksessä tarvittaessa määritetään ja arvioidaan asianmukaisesti kaikki sovellettavat elämään ja vapauteen kohdistuvan uhan syyt (rodun, uskonnon, kansalaisuuden, tiettyyn yhteiskuntaryhmään kuulumisen tai poliittisen mielipiteen vuoksi).
	8.3	Päätöksessä tarvittaessa arvioidaan asianmukaisesti vakavan haitan (esim. kidutuksen, epäinhimillisen tai halventavan kohtelun tai rangaistuksen) todellinen riski.



<b>Vaatus</b>	<b>9.</b>	<b>Geneven yleissopimuksen mukaista palauttamiskiellon periaatetta ja maastapoistamisen kieltoa noudatetaan.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>9.1</b>	Geneven yleissopimuksen mukaisen palauttamiskiellon periaatteen noudattaminen tunnustetaan ja sitä arvioidaan asianmukaisesti.
	<b>9.2</b>	Kielto, jonka mukaan hakijaa ei saa poistaa maasta siten, että rikotaan kansainvälisen oikeuden mukaista oikeutta suojeluun kidutukselta tai julmalta, epäinhimilliseltä tai halventavalta kohtelulta, on tunnustettu ja arvioitu moitteettomasti.

<b>Vaatus</b>	<b>10.</b>	<b>Asianomaisessa kolmannessa maassa on olemassa mahdollisuus hakea pakolaisasemaa ja saada pakolaiseksi tunnustettuna Geneven yleissopimuksen mukaista suojelua.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>10.1</b>	Mahdollisuus hakea pakolaisasemaa arvioidaan asianmukaisesti.
	<b>10.2</b>	Jos henkilön todetaan olevan pakolainen, mahdollisuus saada suojelua Geneven yleissopimuksen mukaisesti arvioidaan asianmukaisesti.

<b>Vaatus</b>	<b>11.</b>	<b>Hakijan ja asianomaisen kolmannen maan välillä on yhteys, jonka perusteella kyseisen henkilön olisi kohtuullista siirtyä kyseiseen maahan.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>11.1</b>	Hakijan ja asianomaisen kolmannen maan välinen yhteys, jonka perusteella kyseisen henkilön olisi kohtuullista siirtyä kyseiseen maahan, tunnustetaan ja arvioidaan asianmukaisesti.

<b>Vaatus</b>	<b>12.</b>	<b>Tarvittaessa kansainvälistä suojelua täydentäviä perusteita sovelletaan asianmukaisesti.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>12.1</b>	Kansainvälistä suojelua täydentäviä perusteita (esim. ihmiskaupan uhrien suojelu kansallisen lainsäädännön tai kansallisten toimintaperiaatteiden mukaisesti) sovelletaan tarvittaessa asianmukaisesti.

## Muoto

<b>Vaatus</b>	<b>13.</b>	<b>Päätös noudattaa oikeaa rakennetta, ja se sisältää kaikki vaaditut osat.</b>
<b>Indikaattorit</b>	<b>13.1</b>	Päätös noudattaa oikeaa rakennetta, ja on muodoltaan kansallisten toimintalinjojen mukainen.
	<b>13.2</b>	Hakijalle annetaan tietoa siitä, miten päätökseen haetaan muutosta kirjallisesti tai sähköisesti.



Vaatus	14.	Päätös on laadittu ammattimaisesti.
Indikaattorit	14.1	Perustelut eivät pohjaudu oletuksiin.
	14.2	Päätöksen kieli on asianmukaista, hienotunteista ja asiallista.
	14.3	Kielioppi- ja oikeinkirjoitussääntöjä noudatetaan.

## Tehokkuus

Vaatus	15.	Päätös annetaan säädetyssä määräajassa.
Indikaattorit	15.1	Päätös annetaan säädetyssä määräajassa kansallisen lainsäädännön tai kansallisten toimintaperiaatteiden mukaisesti.

Vaatimusten ja indikaattorien ei ole tarkoitus olla tyhjentäviä. Ensimmäisen päätöksen yleistä laatua arvioitaessa on mahdollisesti otettava huomioon lisäolosuhteita. Ne voivat johtua kansallisista menettelyistä ja/tai tapauksen erityisominaisuuksista.

### Kansalliset erityisominaisuudet

*Lisää tähän kaikki tarvittavat lisäohjeet laadun arvioijille hakemuksen tutkittavaksi ottamisesta tehtyä ensimmäistä päätöstä koskevista vaatimuksista ja indikaattoreista.*



### 3. Arviointimenetelmä

Kunkin kansallisen viranomaisen on päätettävä tekemänsä laadun arvioinnin tavoitteesta ja menetelmästä, muun muassa siitä, miten arviointi institutionalisoidaan ja järjestetään, arvioitavien tapauksien otoksesta, laatutarkastusten ajoituksesta ja tiheydestä, tulosten raportointitavasta jne.

Työkalun tarkoituksena on tarjota joustava ratkaisu, jota voidaan käyttää erilaisissa kansallisissa puitteissa. Seuraavassa osassa esitetään ehdotettu arviointimenetelmä edellä esitettyjen vaatimusten ja indikaattorien soveltamista varten. Siinä esitetään myös joitakin esimerkkejä laadunvarmistusalan asiantuntijoiden määrittämistä hyvistä käytännöistä.

#### Vaatimusten ja indikaattorien soveltaminen

Luettelo vaatimuksista ja indikaattoreista on opas keskeisistä tekijöistä, joita on tarkasteltava arvioitaessa puhuttelun tai ensimmäisen päätöksen laatua. Niitä ei voida pitää tyhjentävinä, ja puhuttelun/päätöksen yleistä laatua arvioitaessa laadun arvioijien olisi otettava huomioon kaikki sovellettavat lisätekijät.

Kunkin **indikaattorin** arvioinnissa käytetään neljää eri luokkaa.

Moitteeton	Vähäinen virhe	Merkittävä virhe	Ei sovelleta
Indikaattoriin olisi merkittävä ”moitteeton”, kun laatuvaatimukset täytetään.	Indikaattoriin olisi merkittävä ”vähäinen virhe”, kun havaittu virhe ei heikennä puhuttelun tai päätöksen yleistä laatua eikä vaikuta hakemuksen tulokseen. Silloin ei myöskään ole selkeitä riskejä tai kielteisiä vaikutuksia hakijaan, määrittävään turvapaikkaviranomaiseen tai valtioon.	Indikaattoriin olisi merkittävä ”merkittävä virhe”, kun havaittu virhe heikentää puhuttelun tai päätöksen yleistä laatua ja voi vaikuttaa hakemuksen tulokseen. Silloin on lisäksi mahdollisia riskejä tai kielteisiä vaikutuksia hakijaan, määrittävään turvapaikkaviranomaiseen tai valtioon.	Indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu” riippuen kansallisesta järjestelmästä, arviointimenetelmästä ja/tai yksittäisestä tapauksesta.

Kaikki arviointivaihtoehdot eivät ole ehkä käytössä kyseisessä indikaattorissa sen luonteen ja sovellettavuuden vuoksi. Esimerkiksi joissakin indikaattoreissa virheellä on aina merkittävä vaikutus yleiseen laatuun. Siksi näissä indikaattoreissa ei ole vaihtoehtoa ”vähäinen virhe”. Jollakin näkökohdilla puolestaan on vain hyvin pieni vaikutus yleiseen laatuun. Näissä indikaattoreissa ”merkittävä virhe” ei ole vaihtoehtona. Eräitä indikaattoreita sovelletaan vain joissakin tapauksissa (esim. erityistarpeet, syrjäytymiseen liittyvät näkökohdat) – näissä tapauksissa olisi käytettävissä vaihtoehto ”ei sovelleta”. Tämä näkyy **liitteessä I** annetuissa arviointilomakkeissa.



Erityisesti henkilökohtaisen puhuttelun osalta arvioinnin laajuus voi vaihdella itse arviointitilanteen mukaan. Jotkin indikaattorit ovat mitattavissa vain silloin, kun laadun arvioija on läsnä puhuttelussa ja/tai äänitteen/videoinnin perusteella. Niitä on vaikeaa tai mahdotonta arvioida, jos arviointi perustuu vain puhtaaksi kirjoitettuun puhutteluun.

## Päätelmät

Kunkin indikaattorin arvioinnin lisäksi laadun arvioijan olisi esitettävä **päätelmänsä puhuttelun tai päätöksen vähäisistä ja merkittävistä virheistä** sekä **suosituksia, jos jatkotoimia tarvitaan**. Tämän pitäisi näkyä työkalussa käytettävissä olevissa kahdessa laatikossa.

### Päätelmät

Yleistä laatua koskevat päätelmät, joissa tuodaan esiin havaitut hyvät käytännöt ja heikkoudet sekä suositukset siitä, miten henkilökohtaista puhuttelua tai päätöksen tekemistä ensimmäisessä käsittelyssä voitaisiin edelleen parantaa.

### Jatkotoimet

Päätelmä, jonka mukaan puhuttelun perusteella ei voida tehdä toimivaa ja oikeaa päätöstä tai päätös ei todennäköisesti ole oikea, voi edellyttää välittömiä jatkotoimia (esim. ylimääräisen puhuttelun tekemistä, päätöksen (luonnoksen) muuttamista tai jopa päätöksen perumista, jos se on mahdollista kansallisessa järjestelmässä).

## Laadunarvioinnin puitteet ja prosessit

Laadunarvioinnin puitteet voivat vaihdella EU+-maissa. Niissä voi olla rakenteeltaan pysyvä laadun arvioijien ryhmä, tehtävä on voitu myös jakaa esimiesten kesken tai voidaan järjestää tilapäisiä laadunarviointitehtäviä. Joka tapauksessa on olennaisen tärkeää varmistaa, että laatuvaatimuksia ja -indikaattoreita sovelletaan johdonmukaisesti koko järjestelmässä.



### Hyvä käytäntö: vaatimusten ja indikaattorien soveltamisen johdonmukaisuus

Eri indikaattorien arvioinnin johdonmukaisuuden varmistaminen on tärkeää. Tässä on muutamia esimerkkejä siitä, miten se voidaan toteuttaa käytännössä.

- ▶ Uuden laadunarviointitehtävän aluksi laadun arvioijat tarkastelevat samaa tapausotosta, arvioivat tapaukset ja sitten vertailevat tuloksia ja keskustelevat niistä päästäkseen yhteisymmärrykseen eri indikaattorien soveltamisesta.
- ▶ Meneillään olevassa laadunarviointitehtävässä voidaan pitää säännöllisesti lisäkokouksia, jotta voidaan varmistaa laatuvaatimusten ja -indikaattorien soveltamisen johdonmukaisuus.
- ▶ Myös laadun arvioinnin eri tehtäviä suorittavien henkilöstön jäsenten (esim. esimiehet ja laadun arvioijat) väliset säännölliset kuulemiset voivat olla hyödyllisiä vaatimusten ja indikaattorien johdonmukaisen soveltamisen kannalta, kun mukana on enemmän toimijoita.
- ▶ Tässä työkalussa on joitakin esimerkkejä siitä, mitä voidaan pitää ”vähäisenä virheenä” tai ”merkittävänä virheenä”, jotta vaatimusten ja indikaattorien johdonmukaista tulkintaa voitaisiin helpottaa entisestään (luku 6). Valtioita kehoitetaan kehittämään näitä esimerkkejä entisestään ottamalla niiden perustaksi nimenomaiset kansalliset vaatimukset ja käytännöt, jotta niiden laadun arvioijille voitaisiin antaa yksilöllistä ohjausta.

Käytössä olevien laatuprosessien perusteella voi olla mahdollista tarkastella puhutteluja ja päätöksiä yhdessä saman aineistokokonaisuuden osana tai tarkastella puhuttelua erikseen erityisesti silloin, kun sitä arvioi puhuttelussa läsnä ollut laadun arvioija.

### Hyvä käytäntö: puhuttelun arvioiminen erillään päätöksestä (ja sen tuloksesta)

Kun tapauksen molempia osia on arvioitava, suositellaan, että puhuttelun arviointi tehdään erillään päätöksestä, jotta arviointiin eivät vaikuttaisi lisätiedot ja/tai hakemuksen tulos. Päätöksen arviointia ei voida kuitenkaan saattaa loppuun perehtymättä saatavilla olevaan tietoon ja erityisesti henkilökohtaiseen puhutteluun.



## 4. Yksilöllinen palaute

Laadunvarmistustyökalu antaa yksilöllistä palautetta turvapaikkahakemuksen käsittelijälle ja kannustaa työssä oppimiseen. Kun annetaan yksilöllistä palautetta, on tärkeää korostaa, että keskipisteenä on yksilön suorituksen parantaminen eikä niinkään vain virheiden määrittäminen. Tämän vuoksi tässä työkalussa olevissa arviointilomakkeissa on tilaa huomautuksille kustakin indikaattorista. Laadun arvioija voi antaa erityishuomautusten avulla tapauksesta turvapaikkahakemuksen käsittelijälle räätälöityjä ohjeita.

### Hyvä käytäntö: huomautusten esittäminen

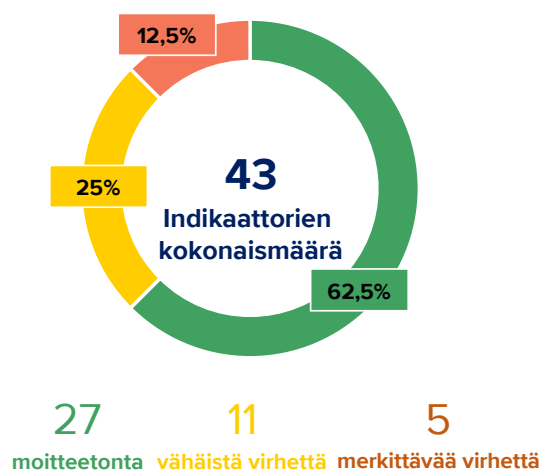
Seuraavat katsotaan hyviksi käytännöiksi huomautusten esittämisessä laadun arvioinnissa.

- ▶ Korostetaan puhuttelussa/päätöksessä määritettyjä hyviä käytäntöjä.
- ▶ Annetaan vinkkejä ja ohjeita siitä, mitä voitaisiin edelleen parantaa ja miten.
- ▶ Virheitä koskevissa huomautuksissa selitetään, miksi indikaattori on arvioitu vähäiseksi tai merkittäväksi virheeksi, ja annetaan ohjeita siitä, mikä olisi ollut oikea lähestymistapa.
- ▶ Joissakin tapauksissa voi olla hyödyllistä selittää, miksi tietty virhe on arvioitu siinä kohdassa vähäiseksi tai merkittäväksi.

Kun palautetta annetaan yksilöllisen suorituksen parantamiseksi, on erityisen tärkeää, että vaatimusten asianmukaisesta soveltamisesta annetaan nopeasti lisäohjeita, jotta samanlaiset virheet voidaan tulevaisuudessa välttää.

Tässä työkalussa olevat arviointilomakkeet tekevät automaattisesti puhuttelun tai päätöksen laadun arvion laskemalla ”moitteettomiksi” arvioitujen indikaattorien määrän, ”vähäiseksi virheeksi” arvioitujen indikaattorien määrän ja ”merkittäväksi virheeksi” arvioitujen indikaattorien määrän. Ne myös esitetään prosentteina sovellettavien indikaattorien kokonaismäärästä, kuten kuvassa 1 olevassa esimerkissä on esitetty.

**Kuva 1. Esimerkki arvioinnin tuloksista**



EU+-valtion on määritettävä, mitä tämä tarkoittaa puhuttelun tai päätöksen yleisen laadun arvioinnin kannalta.

EUAA suosittelee seuraavaa asteikkoa yleisen laadun arviointiin.



**Kuva 2. Arviointiasteikko**

<b>KORKEA</b>			Alle 20 prosenttia vähäisiä virheitä eikä lainkaan merkittäviä virheitä kaikista sovellettavista indikaattoreista.
<b>KOHTALAINEN</b>			Vähintään 20 prosenttia vähäisiä virheitä eikä lainkaan merkittäviä virheitä kaikista sovellettavista indikaattoreista.
<b>ALHAINEN</b>			Vähintään yksi merkittävä virhe.

Tämä arviointiasteikko on mukana lomakkeissa. Se voidaan kuitenkin poistaa ja korvata eri asteikoilla tai eri tavalla muotoillulla päätelmällä kansallisen käytännön mukaan.



## 5. Yleinen raportointi

Kun palautetta annetaan organisaatiolle ja järjestelmän tasolla, on tärkeää pystyä valitsemaan asianmukainen otos. Arviointilomakkeisiin kuuluvat tiedoston tiedot voivat olla hyödyllinen suodatusmekanismi, jotta raportointia varten voidaan valita asianmukaiset tiedostot.

Raportoinnissa voidaan esimerkiksi keskittyä tapauksiin, jotka koskevat tietystä alkuperämaasta tulevia hakijoita, tai tarkastella tiettyä profiilia tai päätöksen tiettyä tulosta jne. Lisäksi niissä voidaan tarkastella kaikkien vaatimusten ja indikaattorien soveltamista tai keskittyä tiettyyn aiheeseen, kuten ”uskottavuuden arviointiin”, tarkastelluissa ensimmäisissä päätöksissä.

Tehtyjä arviointeja voidaan käyttää yleisiä määräaikaishavaintoja (kuukausittaisia, neljännesvuosittaisia, vuotuisia jne.) varten, aihekohtaisia tarkastuksia varten, muun muassa seurantaraportteissa, flash-raportteissa ja tiettyjä määritettyjä huolenaiheita koskevista raporteista.

EUAA:n kehittämässä teknisessä ratkaisussa pyritään tukemaan tällaisia raportointiominaisuuksia automatisoimalla tietojen suodattaminen ja käsittely ja niiden esittäminen.

Kansallisen järjestelmän ja arvioinnin tarkoituksen mukaan laadun arvioijat voisivat käyttää pohjana entistä enemmän luotua arviointia ja antaa analyysseja ja suosituksia jatkotoimiksi.

Olisi mietittävä, miten reagoidaan erilaisiin virheisiin, varsinkin kun havaitaan merkittäviä virheitä. Jos tällaiset merkittävät virheet viittaavat järjestelmällisiin ongelmiin, niistä pitäisi ilmoittaa viipymättä asianmukaiselle henkilöstölle (esim. johtotasolla, kehittämis- ja täytäntöönpanotoimista vastaaville sekä koulutuksesta vastaaville) ja puuttua niihin asianmukaisesti.

### Hyvä käytäntö: analyysi ja seuranta

Laadun arvioinnin havaintojen analyysi voisi sisältää seuraavat:

- ▶ Analyysi yleisimmistä ongelmista ja tarvittaessa mahdollisista syistä.
- ▶ Suositukset prosessin muutoksista, uusista ohjeista, koulutuksesta ja muista toteutettavista erityistoimista.

Kunkin EU+-maan on lisäksi päätettävä laadunarviointiraporttien jakamisesta ja siitä, miten niitä aiotaan käyttää organisaatiossa.

### Hyvä käytäntö: raporttien jakelu

- ▶ Laadun arvioinnin yleisten havaintojen jakaminen henkilöstön kanssa voi olla hyödyllistä järjestelmän kannalta. Se on tilaisuus oppia tunnistetuista virheistä ja määritetyistä hyvistä käytännöistä.
- ▶ Mahdollisuuksien mukaan arviointiraportteihin olisi yhdistettävä suosituksia ja/tai toimintasuunnitelma, joissa ehdotetaan toteutettavia toimenpiteitä laadun parantamiseksi prosessissa.
- ▶ Laadunarviointiraporttien saattaminen asianomaisen henkilöstön saataville sisäisen viestintävälineen avulla. Erityisiä havaintoja ja suosituksia voitaisiin esimerkiksi sisällyttää sisäiseen uutiskirjeeseen, jolla turvapaikkahakemuksen käsittelijät tavoitettaisiin ripeästi.



## 6. Tilannekohtainen ohjaus

### Hakemuksen asiasisällön tutkiminen

Seuraavissa taulukoissa annetaan ohjeita laadun arvioijan kohtaamista tilanteista. Ohjeet perustuvat yleisimmin havaittuihin skenaarioihin, joita voi esiintyä tapauksen arvioinnin aikana. Ohjeiden tavoitteena on hahmotella käytännöllinen tapa arvioida tapauksia oikein ja yhdenmukaisesti arvioijien kesken sen suhteen, mikä on moitteeton soveltaminen, vähäinen virhe tai merkittävä virhe. Kuvatut tilanteet eivät ole tyhjettäviä tai ratkaisevia, ja laadun arvioijan olisi aina otettava huomioon kyseessä olevan tapauksen yksilölliset olosuhteet.

Lisäksi kannustetaan siihen, että kansallisella tasolla kehitetään ohjeistusta.



## Henkilökohtaisen puhuttelun asiasisällön arviointi

Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELUN ALOITTAMINEN	<b>1.</b>	<b>Aiemmin määritettyjä erityistarpeita käsitellään asianmukaisesti.</b>			
	<b>1.1</b>	Aiemmin määritetyt erityistarpeet otetaan huomioon puhuttelun järjestämisessä. <i>Tällaisia ovat esimerkiksi seuraavat:</i> - puhuttelijan ja/tai tulkin asianmukainen sukupuoli - ilman huoltajaa olevilla alaikäisillä on edustaja läsnä - vammaisille henkilöille on tehty käytännön järjestelyjä - muita asiaankuuluvia menettelyllisiä takeita on otettu käyttöön.	Eryytarpeita ei oteta täysimääräisesti huomioon, mutta laiminlyönneillä ei ole vakavaa vaikutusta puhutteluun.	Eryytarpeiden huomioon ottamisen laiminlyönneillä on todennäköisesti kielteinen vaikutus hakijan kykyyn esittää perustelunsa. Eryytarpeet tunnistettiin, mutta puhuttelun suorittamiseen ei annettu riittävästi tukea.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos erityistarpeita ei ole tunnistettu ennen puhuttelua.
	<b>2.</b>	<b>Hakijalle annetaan tarvittavat tiedot.</b>			
	<b>2.1</b>	Puhuttelun tarkoituksesta annetaan tietoa.	Tietoa annetaan, mutta ei varmisteta, että hakija on ymmärtänyt sen.	Hakijalle ei anneta näitä tietoja.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>2.2</b>	Luottamuksellisuudesta annetaan tietoa.	Tietoa annetaan, mutta ei varmisteta, että hakija on ymmärtänyt sen.	Hakijalle ei anneta näitä tietoja.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>2.3</b>	Kaikkien läsnä olevien henkilöiden tehtävistä annetaan tietoa.	Tietoa annetaan, mutta ei varmisteta, että hakija on ymmärtänyt sen.	Hakijalle ei anneta näitä tietoja.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELUN ALOITTAMINEN	2.4	Yhteistyövelvoitteesta annetaan tietoa.	Tietoa annetaan, mutta ei varmisteta, että hakija on ymmärtänyt sen.	Hakijalle ei anneta näitä tietoja.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	2.5	Tauoista ja mahdollisuudesta pyytää taukoa annetaan tietoa.	Tietoa annetaan, mutta ei varmisteta, että hakija on ymmärtänyt sen.	Hakijalle ei anneta näitä tietoja.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	2.6	Muuta kansallisen lainsäädännön tai kansallisten toimintaperiaatteiden mukaan pakollista tietoa annetaan.	Tietoa annetaan, mutta ei varmisteta, että hakija on ymmärtänyt sen.	Hakijalle ei anneta näitä tietoja.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos muiden tietojen antaminen ei ole pakollista.
	3.	<b>Hakijan ja tulkin välinen keskinäinen ymmärtäminen varmistetaan.</b>			
	3.1	Hakijalta kysytään, ymmärtääkö hän tulkkia, ja toisin päin. Hakijaa kehoitetaan ilmoittamaan, jos hän ei ymmärrä jotakin kysymystä puhuttelun aikana tai jos ilmenee kommunikaatio-ongelmia.	Nimenomaista kysymystä ei kysytä puhuttelun alussa, mutta myöhemmin vahvistetaan, että hakija ja tulkki ymmärtävät toisiaan. Hakijaa ei kehoiteta ilmoittamaan, jos hän ei ymmärrä kysymystä puhuttelun aikana tai jos ilmenee viestintäongelmia.	Hakijan ja tulkin välistä keskinäistä ymmärtämistä ei ole vahvistettu.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
PUHUTTELUN ALOITTAMINEN	4.	<b>Varmistetaan, että hakija on valmis puhuteltavaksi.</b>			
	4.1	Hakijaa pyydetään vahvistamaan, että hän on henkisesti ja fyysisesti valmis puhutteluun.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]	Hakijalta ei kysytä tämän voinnista.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	4.2	Puhuttelija on havainnut merkkejä siitä, että puhuttelu ei voi jatkua.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]	Mahdollisia merkkejä ei havaita tai ne sivuutetaan.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos kyseisiä indikaattoreita ei ole.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELU SUORITTAMINEN	<b>5.</b>	<b>Puhuttelijalla on koko puhuttelun ajan ammattimainen asenne.</b>			
	<b>5.1</b>	Puhuttelija luo asianmukaisesti suhteen hakijaan.	Puhuttelija ei luo aktiivisesti suhdetta hakijaan, mutta se vaikuttaa vain vähän puhuttelun yleiseen laatuun tai tehokkuuteen.	Puhuttelija ei onnistu luomaan suhdetta hakijaan, koska hänen puhuttelutekniikoissaan on puutteita, jotka vaikuttavat kielteisesti hakijaan tai puhuttelun yleiseen laatuun.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos tätä indikaattoria ei ole mahdollista arvioida saatavilla olevien tietojen perusteella, esimerkiksi jos arviointia ei voida tehdä lukemalla ainoastaan puhuttelupöytäkirjan.
PUHUTTELU SUORITTAMINEN	<b>5.2</b>	Puhuttelija käyttää asianmukaista, hienotunteista ja asiallista kieltä.	Jotkut kysymykset ovat epämääräisiä/epätarkkoja/ ei-neutraaleja, mutta tämä ei vaikuta kielteisesti puhuttelun yleiseen tehokkuuteen. Sanavalinnat, äänensävy tai ruumiinkieli poikkeaa hieman hyvästä käytännöstä, mutta sillä ei ole todennäköisesti vaikutusta puhuttelijan ja hakijan väliseen suhteeseen tai vaikutus on hyvin pieni.	Esitetään epäasianmukaisia tai provosoivia tai puolueellisia kysymyksiä, jotka vaikuttavat kielteisesti hakijaan tai puhuttelun yleiseen laatuun. Hakijalle esitetään sopimattomia kysymyksiä ottamatta huomioon sukupuolisensitiivistä ja asianmukaista kielenkäyttöä, mikä vaikuttaa kielteisesti hakijaan tai puhuttelun yleiseen laatuun. Sanavalinnat, äänensävy tai ruumiinkieli ovat niin asiattomia, että niillä voi olla vaikutus puhuttelijan ja hakijan väliseen suhteeseen.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELUN SUORITTAMINEN	5.3	Puhuttelija puhuttelee hakijaa suoraan (toisessa persoonassa).	Muutamassa tapauksessa puhuttelija käyttää kolmatta persoonaa puhutellessaan hakijaa, mutta yleisesti kysymykset suunnataan hakijalle.	Puhuttelija viittaa toistuvasti hakijaan kolmannessa persoonassa, mikä voi vaikuttaa puhuttelijan ja hakijan väliseen suhteeseen.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	6.	<b>Puhuttelija varmistaa, että kaikki läsnä olevat henkilöt toimivat tehtäviensä mukaisesti, ja johtaa puhuttelua tehokkaasti.</b>			
	6.1	Puhuttelija pitää puhuttelun hallinnassaan koko sen keston ajan.	Hakija voi puhua pitkään asioista, jotka eivät ole olennaisia hakemuksen kannalta.	Oikeudellisen edustajan annetaan ottaa haltuunsa osia puhuttelusta tai annetaan jättää huomiotta menettelysääntöjä.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	6.2	Jos puhuttelussa tulee hankala tilanne, puhuttelija käsittelee sen mahdollisimman tehokkaasti.	Puhuttelija tunnistaa ja ratkaisee vaikean tilanteen hitaasti, mutta loppujen lopuksi se käsitellään asianmukaisesti.	Puhuttelija ei onnistu käsittelemään vaikeaa tilannetta. Tilanne kärjistyy ja huonontaa läsnä olevien ihmisten vointia tai vaikuttaa ratkaisevasti puhuttelun tehokkuuteen. Viitteitä siitä, että hakija ei ymmärrä yhtä tai useampaa kysymystä (esim. annettu vastaus ei ole merkityksellinen esitetyn kysymyksen kannalta), ei käsitelty.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos puhuttelun aikana ei ole huomionarvoisia vaikeita tilanteita.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELUN SUORITTAMINEN			Etäpuhuttelun aikana ilmenee teknisiä ongelmia, mutta puhuttelija ei puutu niihin, mikä vaarantaa sen, että hakija ymmärtää esitetyt kysymykset.		
	6.3	Puhuttelija varmistaa, että tulkki toimii tehtävänsä ja veloitteidensa mukaisesti.	Tulkin äänensävy tai kielenkäyttö (myös ruumiinkieli) poikkeaa hieman hyvästä käytännöstä, eikä puhuttelija puutu siihen viipymättä. Tulkki teki aiheettoman huomautuksen, eikä puhuttelija puutu siihen viipymättä. Tämä ei vaikuta tulkkauksen yleiseen laatuun.	Puhuttelija ei keskeytä, vaikka tulkki puhuu pitkään hakijan kanssa kääntämättä keskustelua. Puhuttelun aikana tulkki saa toistuvasti tehdä huomautuksia hakijasta tai käsiteltävänä olevasta asiasta.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos tulkkia ei ollut paikalla.
	6.4	Oikeudellinen edustaja ja/tai muut läsnä olevat henkilöt voivat käyttää oikeuksiaan kansallisten sääntöjen mukaisesti, ja heillä on lupa osallistua viimeistään henkilökohtaisen puhuttelun lopussa.	Puhuttelija ei ole selittänyt muille läsnä oleville henkilöille tarkasti, mitkä heidän oikeutensa ovat kansallisten sääntöjen mukaan.	Oikeudellinen edustaja ei saa puhua sovellettavien menettelysääntöjen mukaisesti.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos hakijan, puhuttelijan ja mahdollisen tulkin lisäksi ei ole muita henkilöitä läsnä.
	6.5	Taukoja pidetään tarvittaessa tai pyydettyäessä ja silloin, kun se on asianmukaista.	Puhuttelija sallii tai pitää liian monia tai tarpeettoman pitkiä taukoja.	Pyynnöt tauoista jätetään huomiotta tai taukoja ei pidetä, vaikka puhuttelun pituuden vuoksi tauko olisi tarpeen.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos puhuttelu on lyhyt eikä taukoja ole tarvittu.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan "vähäinen virhe".	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan "merkittävä virhe".	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä "ei sovellu".	
PUHUTTELUN SUORITTAMINEN	<b>7.</b>	<b>Puhuttelija käyttää asianmukaisia kyselytekniikoita.</b>			
	<b>7.1</b>	Hakijaa kannustetaan kertomaan omin sanoin syistä kansainvälisen suojelun hakemiseen.	Vaikka omin sanoin on kerrottu vain vähän, puhuttelija ei ole kehottanut hakijaa kertomaan lisää ja tarkemmin.	Hakijalle ei anneta tilaisuutta kertoa omin sanoin.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>7.2</b>	Hakijalle esitellään kukin uusi aihe.	Jotkin aiheet aloitetaan ilman riittävän selkeää johdantoa, mutta yleisesti puhuttelussa noudatetaan loogista rakennetta.	Uudet aiheet aloitetaan ilman johdantoa tai johdattelevalla aloituksella, mikä heikentää puhuttelun rakennetta ja hakijan kykyä esitellä tapauksensa tehokkaasti.	Merkitse "Ei sovellu" puhutteluissa, joissa ei ole uusia lisäaiheita, jotka on esiteltävä.
	<b>7.3</b>	Puhuttelija käyttää asianmukaisesti avoimia ja/tai suljettuja kysymyksiä.	Avoimia kysymyksiä käytetään asianmukaisesti, mutta enemmällä avoimilla kysymyksillä saataisiin todennäköisesti parempia tuloksia.	Rajaavia kysymyksiä käytetään liikaa, mikä estää hakijaa kertomasta kaikkea.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>7.4</b>	Kysymykset mukautetaan hakijan valmiuksien, yksilöllisen tilanteen ja profiilin mukaan.	Joidenkin kysymysten muotoilu ei ole riittävän selkeä, ottaen huomioon hakijan yksilöllinen tilanne, mutta tällä ei ole vaikutusta puhuttelun yleiseen tehokkuuteen.	Vaikka hakija ei selvästikään ymmärrä joitakin kysymyksiä esimerkiksi yksilöllisen tilanteen tai profiilin vuoksi, puhuttelija ei muotoile niitä uudelleen.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELU SUORITTAMINEN	7.5	Puhuttelija välttää esittämästä epätarkoituksenmukaisia kysymyksiä, joita ovat muun muassa - johdattelevat kysymykset - monivalintakysymykset - useat samaan aikaan esitettävät kysymykset - tarpeettomasti toistuvat kysymykset - asiaankuulumattomat kysymykset.	Epätarkoituksenmukaisia kysymyksiä esitetään kerran tai joitakin kertoja, mutta se ei vaikuta kielteisesti puhuttelun yleiseen tehokkuuteen.	Useita epätarkoituksenmukaisia kysymyksiä esitetään, millä on merkittävä kielteinen vaikutus puhuttelun tehokkuuteen.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	8.	<b>Kaikki aineelliset tosiseikat määritetään ja selvitetään riittävästi.</b>			
PUHUTTELU SISÄLTÖ	8.1	Hakijan henkilöllisyys (myös alkuperämaa) selvitetään riittävästi, ja henkilökohtainen tilanne tutkitaan riittäväällä tavalla.	Hakijan henkilöllisyys selvitetään, mutta kysymyksiä, jotka olisivat voineet vahvistaa päätöstä entisestään, ei käsitelty.	Hakijan henkilöllisyyttä ei ole selvitetty riittävästi.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos hakijan henkilöllisyys on vahvistettu ennen puhuttelua eikä se ole tässä vaiheessa enää tarpeen. Esimerkiksi henkilöllisyyttä selvitettiin aiemmassa puhuttelussa.
	8.2	Aikaisempia ongelmia ja/tai uhkia selvitetään riittävästi (mitä, kuka, milloin, missä, miksi).	Kaikki olennaiset tosiseikat tunnistetaan ja selvitetään, mutta kysymyksiä, jotka olisivat vahvistaneet päätöstä entisestään, ei käsitelty.	Joitakin olennaisia tosiseikkoja on tunnistettu, mutta niitä ei ole tutkittu riittävästi, tai joitakin olennaisia tosiseikkoja ei ole tunnistettu sellaisiksi eikä niitä siksi ole tutkittu.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELUN SISÄLTÖ	8.3	Tulevaisuuteen kohdistuva pelko selvitetään.	Hakijan ja tarvittaessa hänestä riippuvaisten henkilöiden tulevaisuuteen kohdistuvaa pelkoa selvitetään jonkin verran, mutta lisäkysymykset olisivat voineet vahvistaa päätöstä.	Hakijan tulevaisuuteen kohdistuvaa pelkoa tai hakijasta riippuvaisten henkilöiden mahdollista erilaista pelkoa ei tutkita. Hakijan tulevaisuuteen kohdistuvaa pelkoa ei ole tutkittu riittävästi, minkä vuoksi ei voida arvioida hakijaan liittyviä olennaisia tosiseikkoja.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	8.4	Suojelun mahdollisuutta alkuperämaan lähtöalueella selvitetään riittävästi.	Suojelun mahdollisuutta lähtöalueella selvitetään jonkin verran, mutta lisäkysymykset olisivat voineet vahvistaa päätöstä.	Suojelun mahdollisuutta alkuperämaan lähtöalueella ei selvitetä, kun se voisi olla mahdollisesti toteuttamiskelpoinen vaihtoehto. Suojelun mahdollisuutta alkuperämaan lähtöalueella ei selvitetä, minkä vuoksi ei voida arvioida siihen liittyviä olennaisia tosiseikkoja.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos alkuperämaan yleisen tilanteen ja hakijan yksilöllisen tilanteen vuoksi on riittävästi vahvistettu, että suojelua ei tarvita tai että suojelua ei ole saatavilla.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELUN SISÄLTÖ	8.5	Sisäisen suojelun vaihtoehdon saatavuutta selvitetään riittävästi.	Sisäisen suojelun vaihtoehdon saatavuutta ja hakijan yksilöllistä tilannetta selvitetään jonkin verran, mutta lisäkysymykset olisivat voineet vahvistaa päätöstä.	Sisäisen suojelun vaihtoehdon saatavuutta ei selvitetä, kun se voisi olla mahdollisesti toteuttamiskelpoinen vaihtoehto. Hakijan yksilöllistä tilannetta ei tutkita. Sisäisen suojelun mahdollisuutta ei ole riittävästi tutkittu, eikä se mahdollista olennaisten tosiseikkojen arviointia suhteessa siihen.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos alkuperämaan yleisen tilanteen ja hakijan yksilöllisen tilanteen valossa on riittävästi vahvistettu, että sisäisen suojelun vaihtoehto ei ole tarpeen tai sitä ei ole saatavilla.
	9.	<b>Hakijan hakemuksen tueksi toimitetut asiakirjat ja muut todisteet käsitellään asianmukaisesti.</b>			
	9.1	Puhuttelija selvittää kaikkien hakijan hakemuksen tueksi toimitettujen asiakirjojen tai muiden todisteiden merkityksen ja lähteen.	Liikaa aikaa käytetään keskusteluun asiakirjoista tai muista todisteista, joilla ei ole merkitystä hakemuksen kannalta.	Asiakirjojen tai muiden todisteiden sisältöä, lähdettä ja merkityksellisyyttä ei tutkita tai ei tutkita riittävästi puhuttelun aikana, vaikka ne ovat olennaisia hakemuksen kannalta.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos tapauksessa ei ole esitetty asiakirjoja tai muita todisteita.
	9.2	Kaikki hakijan esittämät asiaankuuluvat asiakirjat ja muut todisteet lisätään asiakirja-aineistoon.	Kaikki asiaankuuluvat asiakirjat ja muut todisteet liitetään aineistoon, mutta niitä ei kirjata kansallisen käytännön mukaan.	Asiakirja-aineistoon ei lisätä asiaa koskevia asiakirjoja tai muita todisteita.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos puhuttelussa ei ole esitetty asiakirjoja tai muita todisteita.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.
PUHUTTELUN SISÄLTÖ	<b>10.</b>	<b>Hakijalle annetaan tosiasiallinen tilaisuus selvittää epäjohtonmukaisuudet ja ristiriitaisuudet.</b>		
	<b>10.1</b>	Kaikki merkittävät epäjohtonmukaisuudet ja ristiriitaisuudet esitetään hakijalle, ja hänelle annetaan tilaisuus selvittää ne.	Epäjohtonmukaisuuksia tai ristiriitaisuuksia, jotka eivät liity olennaisiin tosiseikkoihin, tutkitaan tarpeettomasti erittäin perusteellisesti.	Merkittäviä epäjohtonmukaisuuksia, yksityiskohtien puutetta tai ristiriitaisuuksia ei esitetä hakijalle.
	<b>11.</b>	<b>Tarvittaessa poissulkemiseen liittyvät tekijät selvitetään asianmukaisesti.</b>		
	<b>11.1</b>	Mahdolliset poissulkemisenäkökohdat määritetään asianmukaisesti.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]	Mahdollisia poissuljentaviitteitä ei tunnisteta.
	<b>11.2</b>	Mahdollisia poissulkemisenäkökohtia selvitetään riittävästi.	Liikaa aikaa käytetään mahdollisten poissuljentaviitteiden tutkimiseen, vaikka ne eivät selkeästi ole asiaankuuluvia käsiteltävänä olevassa tapauksessa.	Mahdollisia poissuljentaviitteitä ei tutkita riittävästi.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELUN SISÄLTÖ	<b>12.</b>	<b>Erityisiä toimintalinjoja ja ohjeita noudatetaan asianmukaisesti.</b>			
	<b>12.1</b>	Tarvittaessa hakijan erityisprofiilia koskevia kansallisia toimintalinjoja noudatetaan asianmukaisesti. Erityisprofiilit voivat esimerkiksi tarkoittaa lapsia, ihmiskaupan uhreja, naisten sukupuolielinten silpomisen mahdollisia uhreja, hakijoita, joiden hakemukset liittyvät seksuaaliseen suuntautumiseen ja sukupuoli-identiteettiin, jne.	Puhuttelija noudattaa yleisesti kansallisia toimintalinjoja, mutta ei toteuta tiettyjä menettelytoimia, millä ei ole huomattavaa vaikutusta hakemuksen lopputulokseen, hakijaan, määrittävään turvapaikkaviranomaiseen tai valtioon.	Puhuttelija ei noudata kansallisia toimintalinjoja, mikä saattaa vaikuttaa hakemuksen lopputulokseen tai saattaa hakijan tai määrävän turvapaikkaviranomaisen maineen vaaraan.	Merkitse ”Ei sovellu”, kun hakijalla ei ole erityistä tämääntyyppistä profiilia tai jos käytössä ei ole kansallisia toimintalinjoja.
	<b>12.2</b>	Tarvittaessa maakohtaisia puhutteluohjeita noudatetaan asianmukaisesti.	Puhuttelija noudattaa yleisesti maakohtaisia ohjeita puhuttelussa mutta jättää huomiotta joitakin kohtia, millä ei ole merkittävää vaikutusta hakemuksen lopputulokseen.	Puhuttelija ei noudata erityisiä ohjeita, mikä saattaa vaikuttaa ratkaisevasti hakemuksen lopputulokseen.	Merkitse ”Ei sovellu”, kun käytössä ei ole erityisiä maakohtaisia ohjeita puhutteluun.
	<b>12.3</b>	Tarvittaessa noudatetaan asianmukaisesti menettelytapoja, jotka koskevat kansainvälistä suojelun täydentävien perusteiden soveltamista (esim. humanitaariset perusteet, ihmiskaupan uhrien suojelu kansallisen lainsäädännön tai kansallisten toimintaperiaatteiden mukaisesti).	Kaikki kansainvälistä suojelua täydentävät perusteet tunnustetaan ja selvitetään kansallisten käytäntöjen mukaisesti, mutta kysymyksiä, jotka olisivat vahvistaneet päätöstä entisestään, ei käsitelty.	Joitakin kansallisten toimintalinjojen mukaisia kansainvälistä suojelua täydentäviä perusteita ei ole tunnustettu sellaisiksi eikä niitä siksi ole selvitetty.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos määrittävä turvapaikkaviranomainen ei ole toimivaltainen tekemään päätöksiä kansainvälistä suojelua täydentävistä perusteista tai jos tällaisia perusteita ei ole.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELUN PÄÄTTÄMINEN	<b>13.</b>	<b>Puhuttelija noudattaa tarvittavia vaiheita puhuttelun päättämisessä.</b>			
	<b>13.1</b>	Puhuttelija varmistaa, että hakija on ymmärtänyt kaikki kysytyt kysymykset.	Hakijalta ei nimenomaisesti kysytä tätä puhuttelun lopussa, vaan ymmärrys on vahvistettu koko puhuttelun ajan.	Ymmärtämistä ei ole vahvistettu. Hakija ilmoittaa, että hän ei ole ymmärtänyt kaikkia kysymyksiä, mutta puhuttelija ei toimi asianmukaisesti sen mukaan.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>13.2</b>	Puhuttelija kysyy hakijalta, onko tällä lisättävää.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]	Hakijalle ei anneta tosiasiallista tilaisuutta lisätä mitään.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>13.3</b>	Puhuttelija selittää turvapaikkamenettelyn seuraavat vaiheet selkeästi.	Vain osa tästä tiedosta annetaan hakijalle.	Hakijalle ei kerrota turvapaikkamenettelyn seuraavista vaiheista.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos kansallisen käytännön mukaan puhuttelijan ei tarvitse antaa näitä tietoja tai kirjata tätä puhuttelupöytäkirjaan.
	<b>14.</b>	<b>Puhuttelun puhtaaksikirjoitus-/raportointisääntöjä noudatetaan asianmukaisesti.</b>			
	<b>14.1</b>	Henkilökohtaisesta puhuttelusta tehdään perusteellinen ja tosiseikkoihin perustuva raportti, jossa on kaikki olennaiset tekijät, tai puhtaaksi kirjoitettu puhuttelu. Siinä on täydentäviä osia, jos kansallisessa lainsäädännössä tai kansallisissa toimintaperiaatteissa niin edellytetään.	Puhuttelupöytäkirjassa on useita oikeinkirjoitusvirheitä tai sitä on vaikea lukea. Pyydettyjä tai pidettyjä taukoja ei ole merkitty puhuttelupöytäkirjaan, vaikka sitä edellytetään kansallisessa käytännössä.	Pöytäkirja on lukukelvoton, tai on selvää, että joitakin olennaisia osia puuttuu tai merkitys on muuttunut/hävinnyt liiallisen muokkaamisen vuoksi.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELU PÄÄTTÄMINEN	14.2	Tarvittaessa kansallisen lainsäädännön tai kansallisten toimintaperiaatteiden mukaan puhuttelu äänitetään tai videoidaan.	Tallennus tehdään kansallisen käytännön mukaan, mutta puhuttelija ei toteuta tiettyjä menettelytoimia (kuten anna viivyttämättä jäljennöstä hakijalle, tallenna viivyttämättä tallennetta teknisten määräysten mukaan), millä ei ole huomattavaa vaikutusta menettelyyn tai hakijan oikeuksiin.	Puhuttelua ei tallenneta tai se tallennetaan vain osittain, kun tallentamista edellytetään. Tallenteen laatu on niin huono, että siitä ei saa selvää. Puhuttelija ei kerro hakijalle, että puhuttelu tallennetaan.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos kansallisen käytännön mukaan audio-/audiovisuaalitallennusta ei tehdä.
	14.3	Hakijalle annetaan tosiasiallinen tilaisuus esittää huomautuksia ja/tai antaa suullinen ja/tai kirjallinen selvitys puhutteluraportissa tai puhtaaksi kirjoitetussa puhuttelussa olevista väärintulkinnosta tai väärinkäsityksistä.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]	Hakijalle ei anneta tilaisuutta tehdä korjauksia/selvennyksiä tai niitä (tai joitakin) ei oteta huomioon.	Ei välttämättä sovellettavissa, jos tehdään tallenne, jota voidaan käyttää todisteena muutoksenhaussa.





## Ensimmäisen päätöksen asiasisällön arviointi

Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan "vähäinen virhe".	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan "merkittävä virhe".	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä "ei sovellu".	
JOHDANTO	1.	Päätöksessä esitetään hakijan tiedot oikein.			
	1.1	Päätöksessä esitetään oikea nimi, alkuperämaa ja lähtöalue, syntymäaika ja tiedoston numero sekä muut kansallisissa toimintalinjoissa vaaditut tiedot.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]	Hakija nimetään tai tunnistetaan väärin tai puutteellisesti.	Merkitse "Ei sovellu", jos tiedot eivät ole saatavilla kansallisen käytännön vuoksi.
	2.	Tarvittaessa päätöksessä on tiivis ja tarkka yhteenveto hakijan aiempaa maahanmuuttoa koskevista tiedoista.			
	2.1	Päätöksessä on tiivis ja tarkka yhteenveto mahdollisista aikaisemmista hakemuksista ja muista hakijan maahanmuuttoa koskevista aikaisemmista tiedoista kansallisten toimintalinjojen mukaan.	Mukana on epäolennaisia yksityiskohtia, jotka vievät huomiota pois maahanmuuttoa koskevien aikaisempien tietojen keskeisistä kohdista.	Kirjattu täysin väriä tietoja tai aikaisempia tietoja ei ole kirjattu, mikä vaikuttaa myöhempään harkintaan tai aiheuttaa ongelmia.	Merkitse "Ei sovellu", jos päätöksessä ei edellytetä tietoja aiemmasta maahanmuutosta.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
HAKEMUKSEN PERUSTEET	<b>3.</b>	<b>Hakemuksen perusteissa esitetään oikein kaikki aineelliset tosiseikat, tulevaisuuteen kohdistuvat pelot sekä todisteet.</b>			
	<b>3.1</b>	Kaikki aineelliset tosiseikat on yksilöity ja esitetty moitteettomasti.	Olellaisten tosiseikkojen yhteenvetoon on sisällytetty virheellisiä yksityiskohtia, mutta tällä ei ole vaikutusta lopputulokseen. Mukana on tarpeettomia tietoja, jotka eivät lisää harkinnan painoarvoa.	Vähintään yksi merkittävä olennainen tosiseikka on jätetty pois tai esitetty väärin, mikä vaikuttaa päätökseen. Epäjohdonmukainen yhteenveto tosiseikoista, myös tarpeettomia tietoja, mikä johtaa puutteisiin myöhemmässä harkinnassa.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>3.2</b>	Hakemuksen perusteissa täsmennetään asianmukaisesti, ketä ja mitä hakija pelkää ja/tai miksi hän ei voi palata alkuperämaahansa tai asuinmaahansa.	Mukana on liian paljon yksityiskohtia, jotka vievät huomiota pois keskeisistä kohdista.	Tulevaisuuteen kohdistuva pelko on tunnistettu väärin tai jätetty pois, mikä vaarantaa myöhemmän harkinnan.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>3.3</b>	Hakijan esittämät asiakirjat ja muut todisteet on esitetty asianmukaisesti kansallisen käytännön mukaisesti.	Vähämerkityksisissä kohdissa on käytetty virheellisiä viittauksia, mikä ei kuitenkaan vaikuta kielteisesti myöhempään harkintaan.	Vääriä tietoja on kirjattu tai on lainattu lähteitä, joita ei saa paljastaa, mikä vaikuttaa päätökseen. Esitettyjä todisteita ei mainita lainkaan.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
USKOTTAVUUDEN ARVIOINTI	<b>4.</b>	<b>Kunkin aineellisen tosiseikan uskottavuus on arvioitu asianmukaisesti, myös hakijan henkilöllisyys ja alkuperämaa.</b>			
	<b>4.1</b>	Jokainen aineellinen tosiseikka on muotoiltu moitteettomasti.	Olennaisten tosiseikkojen muotoiluun tai niiden yhdistelmään on sisällytetty virheellisiä tai tarpeettomia yksityiskohtia tai tulevaisuuden riskejä sen sijaan, että ne olisi muotoiltu erikseen, mutta tällä ei ole vaikutusta myöhempään harkintaan.	Olennaisten tosiseikkojen epätarkka muotoilu, tai tulevien riskien sisällyttäminen olennaisten tosiseikkojen muotoiluun, tai olennaisten tosiseikkojen yhdistäminen erillisen muotoilun sijaan, mikä johtaa puutteisiin myöhemmässä harkinnassa.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>4.2</b>	Todisteet (hakijan lausunnot, asiakirjat ja muut todisteet) on liitetty asianmukaisesti kuhunkin aineelliseen tosiseikkaan.	Todisteiden lähteitä ei ole mainittu selkeästi/tarkasti.	Merkityksellisiä todisteita on jätetty pois tai epäluotettavia tietoja on käsitelty todisteina, mikä vaarantaa harkinnan.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>4.3</b>	Sisäisiä uskottavuusindikaattoreita sovelletaan ja analysoidaan asianmukaisesti, mukaan lukien indikaattorien arviointi ja selitykset.	Yhdelle sisäiselle uskottavuusindikaattorille annetaan liikaa/liian vähän painoarvoa ilman vaikutusta lopputulokseen. Sisäisen uskottavuuden arvioinnin vahvistamiseksi voitaisiin esittää lisäanalyysejä (perusteluja).	Sisäisten uskottavuusindikaattorien virheellinen soveltaminen tai analyysien puuttuminen, mikä johtaa virheelliseen päätelmään sisäisestä uskottavuudesta.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan arvioida olevan "vähäinen virhe".	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan arvioida olevan "merkittävä virhe".	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä "ei sovellu".	
USKOTTAVUUDEN ARVIOINTI	4.4	Ulkoisia uskottavuusindikaattoreita sovelletaan ja analysoidaan asianmukaisesti, mukaan lukien indikaattoreiden arviointi ja selitykset.	Ulkoisen uskottavuuden arvioinnin vahvistamiseksi voitaisiin esittää täydentäviä alkuperämaatiotoja tai selityksiä siitä, miten alkuperämaatioto tukevat tai ovat ristiriidassa hakijan väitteiden kanssa.	Alkuperämaatiotoja tukevat tiedot tai selitykset siitä, miten alkuperämaatioto tukee tai on ristiriidassa hakijan lausuntojen kanssa, puuttuvat, mikä johtaa virheelliseen johtopäätökseen ulkoisesta uskottavuudesta.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	4.5	Uskottavuuden käsitettä sovelletaan objektiivisesti.	Uskottavuutta sovelletaan tarpeettomasti tai väärin yhdessä kohdassa ilman vaikutusta tätä olennaista seikkaa koskevaan johtopäätökseen.	Uskottavuuden subjektiivinen tulkinta johtaa olennaisen tosiseikan perusteettomaan hylkäämiseen.	Merkitse "Ei sovellu", jos uskottavuuden käsitettä ei sovelleta.
	4.6	Päätöksessä käytetään vain hakijan kommentoitavaksi annettuja epä johdonmukaisuuksia tai ristiriitaisuuksia.	Hakijan vastaus kyseenalaistamiseen jätetään huomiotta tai käytetään vähäistä kyseenalaistamatonta kohtaa ilman vaikutusta lopputulokseen tämän olennaisen tosiseikan osalta.	Kohtia, joita ei ole selvennetty hakijan kanssa, on käytetty tätä vastaan niiden uskottavuuden pohdinnassa, mikä heikentää päätöstä.	Merkitse "Ei sovellu", jos merkittäviä epä johdonmukaisuuksia tai ristiriitaisuuksia ei ole.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
USKOTTAVUUDEN ARVIOINTI	<b>4.7</b>	Alkuperämaatiedot ovat asianmukaisia ja ajan tasalla, ja niihin viitataan oikein.	Ajantasaisimpia alkuperämaatiietoja ei käytetä, mutta valitut lähteet ovat edelleen päteviä. Alkuperämaan yleistä tilannetta koskeva olennainen alkuperämaatiieto puuttuu, ilman että sillä on vaikutusta lopputulokseen.	Epäolennaisia, epäluotettavia tai vanhentuneita alkuperämaatiietoja käytetään ja niille annetaan epäasianmukaista painoarvoa, mikä heikentää päätöstä. Alkuperämaan yleistä tilannetta koskeva olennainen alkuperämaatiieto puuttuu, mikä johtaa virheelliseen päätelmään uskottavuudesta.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>5.</b>	<b>Kustakin aineellisesta tosiseikasta tehdään selkeä päätelmä.</b>			
	<b>5.1</b>	Päätöksessä todetaan selkeästi kunkin aineellisen tosiseikan osalta, onko se hyväksytty vai hylätty.	Johtopäätös voidaan ymmärtää tekstistä, mutta sitä ei ole todettu yksiselitteisesti.	Yhdestä tai useammasta olennaisesta tosiseikasta puuttuu havaittava johtopäätös, minkä vuoksi päätös voidaan kyseenalaistaa.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>5.2</b>	Tarvittaessa sovelletaan asianmukaisesti aseman määrittelyä koskevan direktiivin <sup>(4)</sup> 4 artiklan 5 kohtaa.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]	Olennainen seikka on hylätty, vaikka kaikki määritelmädirektiivin 4 artiklan 5 kohdan edellytykset ovat täyttyneet.	Merkitse ”Ei sovellu”, kun määritelmädirektiivin 4 artiklan 5 kohta ei ole asian kannalta merkityksellinen.

<sup>(4)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston [direktiivi 2011/95/EU](#), annettu 13 päivänä joulukuuta 2011, vaatimuksista kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden määrittelyä kansainvälistä suojelua saaviksi henkilöiksi, pakolaisten ja henkilöiden, jotka voivat saada toissijaista suojelua, yhdenmukaiselle asemalle sekä myönnetyn suojelun sisällölle.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
USKOTTAVUUDEN ARVIOINTI	<b>6.</b>	<b>Sovelletaan oikeaa näyttökynnystä ja todistustaakkaa.</b>			
	<b>6.1</b>	Aineellisia tosiseikkoja arvioitaessa käytetään asianmukaista näyttökynnystä kansallisten ohjeiden mukaisesti.	Väärää muotoilua käytetään, kun kuvataan kynnystä tai hakijan kykyä täyttää se, mutta johtopäätös on oikein.	Liian korkea tai liian matalaa kynnystä sovelletaan, mikä johtaa väärään tai huonosti perusteltuun johtopäätökseen.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>6.2</b>	Todistustaakkaa sovelletaan asianmukaisesti aineellisia tosiseikkoja arvioitaessa.	Todistustaakkaa koskeva epäselvä muotoilu, joka ei vaikuta johtopäätökseen.	Taakka asetetaan ainoastaan hakijalle, kun viranomainen ei ole täyttänyt selvittämisvelvollisuuttaan, mikä kyseenalaistaa päätöksen.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>6.3</b>	Yksilöllinen tilanne ja yksilölliset tekijät, kuten ikä, sukupuoli, koulutus ja traumat, tunnistetaan ja otetaan asianmukaisesti huomioon arvioitaessa hakijan kykyä perustella vaatimuksensa.	Taustalla olevia tekijöitä ei ole otettu yksiselitteisesti huomioon, millä ei kuitenkaan ole vaikutusta johtopäätökseen.	Taustalla olevat tekijät on jätetty huomiotta arvioitaessa hakijan kykyä perustella hakemustaan, mikä asettaa tuloksen kyseenalaiseksi.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos pohdittavana ei ole merkittäviä tekijöitä.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
RISKINARVIOINTI	<b>7.</b>	<b>Palauttamista koskeva riski on arvioitu tarkasti ja kokonaisvaltaisesti.</b>			
	<b>7.1</b>	Päätöksessä yksilöidään ja arvioidaan asianmukaisesti palauttamiseen liittyvä riski (kuka, mitä, miksi ja missä olosuhteissa) ja otetaan huomioon hakijan yksilöllinen tilanne.	Epäolennaisia seikkoja otetaan huomioon, mikä heikentää selkeyttä tai tehokkuutta, mutta ei vaikuta lopputulokseen.	Asiaankuuluvia kohtia jätetään pois tai epäasianmukaisia perusteita käytetään, mikä kyseenalaistaa johtopäätöksen, joka on tehty paluuta koskevasta riskistä.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>7.2</b>	Päätöksessä otetaan asianmukaisesti huomioon mahdollinen aiempi vainon kohteeksi joutuminen, kun arvioidaan vaaraa paluun yhteydessä.	Aiempi vaino on tunnistettu, mutta sitä ei ole arvioitu asianmukaisesti suhteessa paluun riskiin, ilman vaikutusta päätelmiin.	Aiempaa vainoa ei ole tunnistettu tai sitä ei ole otettu huomioon arvioitaessa riskiä paluun yhteydessä.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos aiempi vaino ei ole sovellettavissa tässä tapauksessa.
	<b>7.3</b>	Asianmukaista näyttökynnystä sovelletaan (kohtuullinen todennäköisyys) palauttamiseen liittyvän riskin arvioinnissa.	Epäselvää muotoilua käytetään, kun kuvataan näyttökynnystä, mutta päätelmä on oikein.	Käytetään väärää näyttökynnystä, mikä johtaa väärään tai perusteettoman päätelmään riskistä.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
RISKINARVIOINTI	<b>7.4</b>	Alkuperämaatiiedot ovat asianmukaisia ja ajan tasalla, ja niihin viitataan oikein.	Alkuperämaatiietoja ei ole mukautettu hakemukseen tai niitä lainataan liian pitkästi, mikä vie huomiota pois asiasta. Tarkempi selitys siitä, miten alkuperämaatiiedot tukevat riskinarviointia, olisi voinut vahvistaa päätöstä.	Merkittäviä asiaankuuluvia alkuperämaatiietoja on jätetty pois, mikä kyseenalaistaa päätöksen, jolloin sen voi haastaa.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos asiaankuuluvia alkuperämaatiietoja ei ole saatavilla.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
OIKEUDELLINEN ANALYYSI	<b>8.</b>	<b>Perusteltu vainon pelko arvioidaan asianmukaisesti.</b>			
	<b>8.1</b>	Tunnistetun riskin perusteltavuus arvioidaan asianmukaisesti.	Tunnistetun riskin perusteltavuuden epäselvä todentaminen, jolla ei ole vaikutusta lopputulokseen.	Väärä päätelmä siitä, onko tunnistettu riski perusteltu vai ei.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos tämän arvion voi jättää pois tietyistä päätöksistä kansallisen käytännön mukaan. Merkitse ”Ei sovellu”, jos edellisen arvioinnin ja käytettävissä olevien tietojen perusteella ei ole havaittu riskiä.
	<b>8.2</b>	Se, onko ilmoitettu kohtelu vainoa, arvioidaan asianmukaisesti.	Oikea johtopäätös on tehty, mutta sitä ei ole selitetty selkeästi.	Kunkin tunnistetun haitan luonnetta, vakavuutta ja vaikutusta ei ole arvioitu oikein, mikä on johtanut virheelliseen johtopäätökseen.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos tämän arvion voi jättää pois tietyistä päätöksistä kansallisen käytännön mukaan. Merkitse ”Ei sovellu”, jos riskejä ei tunnistettu.
	<b>9.</b>	<b>Vainon syyt määritetään ja arvioidaan asianmukaisesti.</b>			
	<b>9.1</b>	Päätöksessä määritetään ja arvioidaan asianmukaisesti kaikki sovellettavat vainon syyt.	Epäselvät tai liian pitkät pohdinnat, jotka heikentävät selkeyttä ilman vaikutusta lopputulokseen.	Vainon syyn määrittäminen väärin, mikä johtaa väärään hylkäämiseen/ hyväksymiseen sen suhteen, onko pelätty vaino Geneven yleissopimuksen mukainen peruste.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos tämän arvion voi jättää pois tietyistä päätöksistä kansallisen käytännön mukaan. Merkitse ”Ei sovellu”, jos vainoa ei tunnistettu.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
OIKEUDELLINEN ANALYYSI	9.2	Yhteys (nexus) vainon ja syyn (syiden) välillä arvioidaan asianmukaisesti.	Epäselvät tai liian pitkät pohdinnat, jotka heikentävät selkeyttä ilman vaikutusta lopputulokseen.	Yhteyden riittämätön arviointi, mikä johtaa väärään päätelmään.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos tämän arvion voi jättää pois tietyistä päätöksistä kansallisen käytännön mukaan. Merkitse ”Ei sovellu”, jos vainoa ei tunnistettu.
	10.	<b>Aseman määrittelyä koskevan direktiivin <sup>(5)</sup> 15 artiklassa tarkoitettun vakavan haitan todellinen riski määritetään ja arvioidaan asianmukaisesti.</b>			
	10.1	Päätöksessä arvioidaan asianmukaisesti 15 artiklan a alakohdan sovellettavuus: kuolemanrangaistus tai teloitus.	Epäselvät tai liian pitkät pohdinnat, jotka heikentävät selkeyttä ilman vaikutusta lopputulokseen.	Määritelmädirektiivin 15 artiklan a alakohtaa ei ole otettu huomioon tai sitä ei ole otettu riittävästi huomioon, mikä kyseenalaistaa päätöksen.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos hakijalle myönnetään pakolaisasema.
	10.2	Päätöksessä arvioidaan asianmukaisesti 15 artiklan b alakohdan sovellettavuus: kidutus tai epäinhimillinen tai halventava kohtelu tai rangaistus.	Epäselvät tai liian pitkät pohdinnat, jotka heikentävät selkeyttä ilman vaikutusta lopputulokseen.	Määritelmädirektiivin 15 artiklan b alakohtaa ei ole otettu huomioon tai sitä ei ole otettu riittävästi huomioon, mikä kyseenalaistaa päätöksen.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos hakijalle myönnetään pakolaisasema.

<sup>(5)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston [direktiivi 2011/95/EU](#), annettu 13 päivänä joulukuuta 2011, vaatimuksista kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden määrittämiseksi kansainvälistä suojelua saaviksi henkilöiksi, pakolaisten ja henkilöiden, jotka voivat saada toissijaista suojelua, yhdenmukaiselle asemalle sekä myönnetyn suojelun sisällölle.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
OIKEUDELLINEN ANALYYSI	10.3	Päätöksessä arvioidaan asianmukaisesti 15 artiklan c alakohdan sovellettavuus: siviilihenkilön henkeä tai ruumiillista koskemattomuutta uhkaava vakava ja henkilökohtainen vaara, joka johtuu mielivaltaisesta väkivallasta kansainvälisen tai maan sisäisen aseellisen selkkauksen yhteydessä.	Epäselvä tai liian pitkä pohdinta, joka vaarantaa selkeyden. Hakijan yksilöllistä tilannetta ei otettu huomioon, mikä ei kuitenkaan vaikuttanut lopputulokseen.	Määritelmädirektiivin 15 artiklan c alakohtaa ei ole otettu huomioon tai sitä ei ole otettu riittävästi huomioon, mikä kyseenalaistaa päätöksen.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos hakijalle myönnetään pakolaisasema.
	11.	<b>Suojelun saatavuus ja saavutettavuus alkuperämaassa arvioidaan asianmukaisesti.</b>			
	11.1	Suojelun saatavuus ja saavutettavuus hakijan kotimaassa arvioidaan asianmukaisesti.	Esitetään pitkiä ja tarpeettomia todisteita, jotka vievät huomiota pois keskeisistä seikoista.	Suojelua ei ole huomioitu tai se on arvioitu riittämättömästi, tai suojelun tehokkuutta ei ole arvioitu, mikä kyseenalaistaa lopputuloksen. Hakijan yksilöllistä tilannetta, vainoajien profiilia tai vakavaa haittaa ei oteta huomioon.	Merkitse ”Ei sovellu”, kun suojelun arvioiminen ei ole asianmukaista.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
OIKEUDELLINEN ANALYYSI	<b>11.2</b>	Sisäisen suojelun vaihtoehdon sovellettavuus arvioidaan asianmukaisesti, myös sen kohtuullisuus.	Epäselvä tai liian pitkä pohdinta, joka heikentää selkeyttä mutta ei vaikuta lopputulokseen. Oikeaa todistustaakkaa sovelletaan, mutta sitä ei selitetä selkeästi päätöksessä.	Päätöksentekijä ei määrää määritä tiettyä paikkaa. Turvallisuuden, matkustamisen ja maahanpääsyn arviointi on laiminlyöty, hakijan tilannetta ja siirtymisen kohtuullisuutta ei arvioida asiaankuuluvien alkuperämaatiетоjen perusteella tilanteissa, joissa tämä on keskeistä päätökselle, mikä kyseenalaistaa päätöksen, jolloin sen voi haastaa. Todistustaakkaa on sovellettu virheellisesti, mikä johtaa väärään johtopäätökseen tai sellaiseen johtopäätökseen, joka voi johtaa sisäisen suojelun vaihtoehdon kyseenalaistamiseen.	Merkitse ”Ei sovellu”, kun sisäisen suojelun vaihtoehtojen arvioiminen ei ole asianmukaista.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
OIKEUDELLINEN ANALYYSI	<b>12.</b>	<b>Poissulkemisen perusteet on määritetty ja arvioitu asianmukaisesti.</b>			
	<b>12.1</b>	Poissulkemisperusteet määritetään ja arvioidaan asianmukaisesti.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]	Poissulkemisen perusteita ei tunnisteta tai arvioida, tai kansallisia toimintalinjoja ja erityisiä ohjeita ei sovelleta harkittaessa poissulkemista, mikä johtaa väärään johtopäätökseen tai sellaiseen johtopäätökseen, joka voi johtaa poissulkemista koskevan päätöksen kyseenalaistamiseen.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos poissulkemisperusteita ei ilmene.
	<b>12.2</b>	Henkilökohtainen vastuu arvioidaan asianmukaisesti.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]	Henkilökohtainen vastuu on arvioitu väärin tai sitä ei ole arvioitu lainkaan, mikä johtaa väärään johtopäätökseen tai sellaiseen johtopäätökseen, joka voi johtaa poissulkemisen kyseenalaistamiseen.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos poissulkemisperusteita ei ilmene.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan "vähäinen virhe".	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan "merkittävä virhe".	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä "ei sovellu".	
OIKEUDELLINEN ANALYYSI	12.3	Asianmukaista näyttökynnystä ja todistustaakkaa sovelletaan.	Asianmukaista näyttökynnystä ja todistustaakkaa sovelletaan, mutta sitä ei selitetä selkeästi päätöksessä.	Sovelletaan väärää näyttökynnystä tai todistustaakkaa, mikä johtaa virheelliseen johtopäätökseen tai sellaiseen johtopäätökseen, joka voi johtaa poissulkemisen kyseenalaistamiseen.	Merkitse "Ei sovellu", jos poissulkemisperusteita ei ilmene.
	13.	<b>Tarvittaessa kansainvälistä suojelua täydentäviä perusteita sovelletaan asianmukaisesti.</b>			
	13.1	Tarvittaessa kansainvälistä suojelua täydentäviä perusteita (esim. humanitaarisia perusteita) sovelletaan asianmukaisesti.	Päätöksessä ei ole täydentäviä perusteita, jotka voisivat vahvistaa harkintaa.	Kansainvälistä suojelua täydentäviä perusteita koskeva harkinta perustuu riittämättömiin todisteisiin tai hakemuksen keskeisiä näkökohtia ei oteta huomioon, mikä kyseenalaistaa päätöksen.	Merkitse "Ei sovellu", kun kansainvälistä suojelua täydentäviä perusteita ei oteta esiin tai kansallisen käytännön mukaan kansainvälistä suojelua täydentäviä perusteita ei sovelleta.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
MUOTO	<b>14.</b>	<b>Päätös noudattaa oikeaa rakennetta, ja se sisältää kaikki vaaditut osat.</b>			
	<b>14.1</b>	Päätös noudattaa oikeaa rakennetta, ja on muodoltaan kansallisten toimintalinjojen mukainen.	Muoto on asianmukainen mutta ei täysin mukautettu hakemukseen. Vakiomuotoisia kappaleita tai rakennetta on muunneltu vähäisesti ilman että se johtaisi päätöksen epäammattimaiseen esittämiseen.	Väriä/epäasianmukaisia vakiokohtia käytetään, mikä tekee esityksestä epäammattimaisen ja aiheuttaa maineriskin organisaatiolle.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>14.2</b>	Hakijalle annetaan tietoa siitä, miten päätökseen haetaan muutosta kirjallisesti tai sähköisesti.	Valitusoikeuksia koskevaa tietoa ei ole annettu kansallisessa vakiomuodossa.	Hakijalle ei ole annettu tietoa valitusoikeudesta tai sitä on annettu väärin ohjein, minkä vuoksi hakija on saanut väärää tietoa.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos hakijalla ei ole oikeutta hakea muutosta tai jos hakijalle on myönnetty pakolaisasema.
	<b>15.</b>	<b>Päätös on laadittu ammattimaisesti.</b>			
	<b>15.1</b>	Perustelut eivät pohjautu oletuksiin.	Pieni osa perusteluista ei ole selkeästi/täysin perusteltuja, mutta tämä ei vaaranna päätöksen rakennetta ja perusteluja.	Käytetään spekulatiivisia argumentteja, mikä kyseenalaistaa päätöksen.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
MUOTO	15.2	Päätöksen kieli on asianmukaista, hienotunteista ja asiallista.	Jotkin lauseet ovat epämääräisiä/epäselviä, mutta tällä ei ole vaikutusta päätöksen kokonaislaatuun.	Käytetään loukkaavaa tai sopimatonta kieltä, mikä aiheuttaa maineriskin organisaatiolle. Päätös sisältää tarpeettomia ja sopimattomia yksityiskohtia eikä huomioi sukupuolisensitiivistä kielenkäyttöä, mikä aiheuttaa maineriskin organisaatiolle.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	15.3	Kielioppi- ja oikeinkirjoitussääntöjä noudatetaan.	Päätöksessä on pieni määrä esitystapaan liittyviä virheitä kieliopissa, oikeinkirjoituksessa tai välimerkkien käytössä.	Päätöksessä on huomattava määrä kielioppi- ja oikeinkirjoitusvirheitä, mikä heikentää huomattavasti päätöksen laatua ja voi aiheuttaa huomattavan maineriskin organisaatiolle.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan "vähäinen virhe".	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan "merkittävä virhe".	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä "ei sovellu".
TEHOKKUUS	16.	Päätös annetaan määrätys­sä määräajassa.		
	16.1	Päätös annetaan määrätys­sä määräajassa kansallisen lainsäädännön tai kansallisten toimintaperiaatteiden mukaisesti.	Päätöstä on viivytetty tarpeettomasti odottaessa todisteita, joilla ei selkeästi ole yhteyttä päätökseen.	Hakijalle ei annettu riittävästi aikaa toimittaa hakemuksen kannalta keskeisiä todisteita, kun tämä on antanut kohtuullisen selityksen pyydetylle määräajalle, minkä vuoksi päätös voidaan kyseenalaistaa helposti. Tarpeeton viivästys ilman perusteltua syytä.





## Tutkittavaksiottamismenettely – turvallisen kolmannen maan käsite

Seuraavissa taulukoissa annetaan ohjeita laadun arvioijan kohtaamista tilanteista. Ohjeet perustuvat yleisimmin havaittuihin skenaarioihin, joita voi esiintyä tapauksen arvioinnin aikana. Ohjeiden tavoitteena on hahmotella käytännöllinen tapa arvioida tapauksia oikein ja yhdenmukaisesti arvioijien kesken sen suhteen, mikä on moitteeton soveltaminen, vähäinen virhe tai merkittävä virhe. Kuvatut tilanteet eivät ole tyhjentäviä tai ratkaisevia, ja laadun arvioijan olisi aina otettava huomioon kyseessä olevan tapauksen yksilölliset olosuhteet.

Lisäksi kannustetaan siihen, että kansallisella tasolla kehitetään ohjeistusta.





## Tutkittavaksi ottamista koskevan henkilökohtaisen puhuttelun arviointi – turvallisen kolmannen maan käsite

Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELUN ALOITTAMINEN	<b>1.</b>	<b>Aiemmin määritettyjä erityistarpeita käsitellään asianmukaisesti.</b>			
	<b>1.1</b>	Aiemmin määritetyt erityistarpeet otetaan huomioon puhuttelun järjestämisessä. <i>Esimerkiksi näin:</i> - puhuttelijan ja/tai tulkin asianmukainen sukupuoli - ilman huoltajaa olevilla alaikäisillä on edustaja läsnä - vammaisille henkilöille on tehty käytännön järjestelyjä - muita asiaankuuluvia menettelyllisiä takeita on otettu käyttöön.	Erylystarpeita ei oteta täysimääräisesti huomioon, mutta laiminlyönneillä ei ole vakavaa vaikutusta puhutteluun.	Erylystarpeiden huomioon ottamisen laiminlyönneillä on todennäköisesti kielteinen vaikutus hakijan kykyyn esittää perustelunsa. Erylystarpeet tunnistettiin, mutta puhuttelun suorittamiseen ei annettu riittävästi tukea.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos erityistarpeita ei ole tunnistettu ennen puhuttelua.
	<b>2.</b>	<b>Hakijalle annetaan tarvittavat tiedot.</b>			
	<b>2.1</b>	Hakijalle annetaan tietoa tutkittavaksi ottamista koskevan puhuttelun tavoitteesta, turvallisen kolmannen maan käsitteestä ja mahdollisuudesta valituksen tekemiseen päätöksestä.	Tietoa annetaan, mutta ei varmisteta, että hakija on ymmärtänyt sen.	Hakijalle ei anneta näitä tietoja.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>2.2</b>	Luottamuksellisuudesta annetaan tietoa.	Tietoa annetaan, mutta ei varmisteta, että hakija on ymmärtänyt sen.	Hakijalle ei anneta näitä tietoja.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELUN ALOITTAMINEN	2.3	Kaikkien läsnä olevien henkilöiden tehtävistä annetaan tietoa.	Tietoa annetaan, mutta ei varmisteta, että hakija on ymmärtänyt sen.	Hakijalle ei anneta näitä tietoja.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	2.4	Yhteistyövelvoitteesta annetaan tietoa.	Tietoa annetaan, mutta ei varmisteta, että hakija on ymmärtänyt sen.	Hakijalle ei anneta näitä tietoja.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	2.5	Tauoista ja mahdollisuudesta pyytää taukoa annetaan tietoa.	Tietoa annetaan, mutta ei varmisteta, että hakija on ymmärtänyt sen.	Hakijalle ei anneta näitä tietoja.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	2.6	Lisäksi annetaan muita pakollisia tietoja tutkittavaksiottamismenettelystä kansallisen lainsäädännön tai kansallisten toimintaperiaatteiden mukaisesti.	Tietoa annetaan, mutta ei varmisteta, että hakija on ymmärtänyt sen.	Hakijalle ei anneta näitä tietoja.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos muiden tietojen antaminen ei ole pakollista.
	3.	<b>Hakijan ja tulkin välinen keskinäinen ymmärtäminen varmistetaan.</b>			
	3.1	Hakijalta kysytään, ymmärtääkö hän tulkkia, ja toisin päin, ja kehoitetaan ilmoittamaan, jos hän ei ymmärrä jotakin kysymystä puhuttelun aikana tai jos ilmenee kommunikaatio-ongelmia.	Nimenomaista kysymystä ei kysytä puhuttelun alussa, mutta myöhemmin vahvistetaan, että hakija ja tulkki ymmärtävät toisiaan. Hakijaa ei kehoiteta ilmoittamaan, jos hän ei ymmärrä kysymystä puhuttelun aikana tai jos ilmenee viestintäongelmia.	Hakijan ja tulkin välistä keskinäistä ymmärtämistä ei ole vahvistettu.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELUUN ALOITTAMINEN	<b>4.</b>	<b>Varmistetaan, että hakija on valmis puhuteltavaksi.</b>			
	<b>4.1</b>	Hakijaa pyydetään vahvistamaan, että hän on henkisesti ja fyysisesti valmis puhutteluun.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]	Hakijalta ei kysytä tämän voinnista.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>4.2</b>	Puhuttelija on havainnut merkkejä siitä, että puhuttelu ei voi jatkuu.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]	Mahdollisia merkkejä ei havaita tai ne sivuutetaan.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos kyseisiä indikaattoreita ei ole.
PUHUTTELUUN SUORITTAMINEN	<b>5.</b>	<b>Puhuttelijalla on koko puhuttelun ajan ammattimainen asenne.</b>			
	<b>5.1</b>	Puhuttelija luo asianmukaisesti suhteen hakijaan.	Puhuttelija ei luo aktiivisesti suhdetta hakijaan, mutta se vaikuttaa vain vähän puhuttelun yleiseen laatuun ja/tai tehokkuuteen.	Puhuttelija ei onnistu luomaan suhdetta hakijaan, koska hänen puhuttelutekniikassaan on puutteita, jotka vaikuttavat kielteisesti hakijaan ja/tai puhuttelun yleiseen laatuun.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos tätä indikaattoria ei ole mahdollista arvioida saatavilla olevien tietojen perusteella, esimerkiksi jos arviointia ei voida tehdä lukemalla ainoastaan puhuttelupöytäkirjan.



Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELUN SUORITTAMINEN	5.2	Puhuttelija käyttää asianmukaista, hienotunteista ja asiallista kieltä.	Jotkut kysymykset ovat epämääräisiä/epätarkkoja/ ei-neutraaleja, mutta tämä ei vaikuta kielteisesti puhuttelun yleiseen tehokkuuteen. Sanavalinnat, äänensävy ja/ tai ruumiinkieli poikkeaa hieman hyvästä käytännöstä, mutta se ei todennäköisesti vaikuta puhuttelijan ja hakijan väliseen suhteeseen tai vaikutus on hyvin pieni.	Esitetään epäasianmukaisia, provosoivia tai puolueellisia kysymyksiä, jotka vaikuttavat kielteisesti hakijaan ja/ tai puhuttelun yleiseen laatuun. Hakijalle esitetään sopimattomia kysymyksiä huomioimatta sukupuolisensitiivistä ja hienotunteista kielenkäyttöä, mikä vaikuttaa kielteisesti hakijaan tai puhuttelun kokonaislaatuun. Sanavalinnat, äänensävy ja/ tai ruumiinkieli ovat niin asiattomia, että ne todennäköisesti vaikuttavat puhuttelijan ja hakijan väliseen suhteeseen.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	5.3	Puhuttelija puhuttelee hakijaa suoraan (toisessa persoonassa).	Puhuttelija käyttää muutaman kerran kolmatta persoonaa puhutellessaan hakijaa, mutta yleisesti ottaen kysymykset on suunnattu suoraan hakijalle.	Puhuttelija viittaa toistuvasti hakijaan kolmannessa persoonassa, mikä voi vaikuttaa puhuttelijan ja hakijan väliseen suhteeseen.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]



Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELUN SUORITTAMINEN	6.	Puhuttelija varmistaa, että kaikki läsnä olevat henkilöt toimivat tehtäviensä mukaisesti, ja johtaa puhuttelua tehokkaasti.			
	6.1	Puhuttelija pitää puhuttelun hallinnassaan koko sen keston ajan.	Hakija voi puhua pitkään asioista, jotka eivät ole olennaisia hakemuksen kannalta.	Oikeudellisen edustajan annetaan ottaa haltuunsa osia puhuttelusta tai annetaan jättää huomiotta menettelysääntöjä.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	6.2	Jos puhuttelussa tulee hankala tilanne, puhuttelija käsittelee sen mahdollisimman tehokkaasti.	Puhuttelija tunnistaa ja ratkaisee vaikean tilanteen hitaasti, mutta loppujen lopuksi se käsitellään asianmukaisesti.	Puhuttelija ei onnistu käsittelemään vaikeaa tilannetta. Tilanne kärjistyy ja huonontaa läsnä olevien ihmisten vointia tai vaikuttaa ratkaisevasti puhuttelun tehokkuuteen. Viitteitä siitä, että hakija ei ymmärrä yhtä tai useampaa kysymystä (esim. annettu vastaus ei ole merkityksellinen esitetyn kysymyksen kannalta), ei käsitelty. Etäpuhuttelun aikana ilmenee teknisiä ongelmia, mutta puhuttelija ei puutu niihin, mikä vaarantaa hakijan ymmärryksen esitetystä kysymyksistä.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos puhuttelun aikana ei ole huomionarvoisia vaikeita tilanteita.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELUN SUORITTAMINEN	6.3	Puhuttelija varmistaa, että tulkki toimii tehtävänsä ja velvoitteidensa mukaisesti.	Tulkin äänensävy ja/tai kielenkäyttö (myös ruumiinkieli) poikkeaa hieman hyvästä käytännöstä, eikä puhuttelija puutu siihen viipymättä. Tulkki teki aiheettoman huomautuksen, eikä puhuttelija puutu siihen viipymättä. Tämä ei vaikuta tulkkauksen yleiseen laatuun.	Puhuttelija ei keskeytä, vaikka tulkki puhuu pitkään hakijan kanssa kääntämättä keskustelua. Puhuttelun aikana tulkki saa toistuvasti tehdä huomautuksia hakijasta tai käsiteltävänä olevasta asiasta.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos tulkkia ei ollut paikalla
	6.4	Oikeudellinen edustaja ja/tai muut läsnä olevat henkilöt voivat käyttää oikeuksiaan kansallisten sääntöjen mukaisesti, ja heillä on lupa osallistua viimeistään henkilökohtaisen puhuttelun lopussa.	Puhuttelija ei ole selittänyt muille läsnä oleville henkilöille tarkasti, mitkä heidän oikeutensa ovat kansallisten sääntöjen mukaan.	Oikeudellinen edustaja ei saa puhua sovellettavien menettelysääntöjen mukaisesti.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos hakijan, puhuttelijan ja mahdollisen tulkin lisäksi ei ole muita henkilöitä läsnä.
	6.5	Taukoja pidetään tarvittaessa tai pyydettyä ja silloin, kun se on asianmukaista.	Puhuttelija sallii tai pitää liian monia tai tarpeettoman pitkiä taukoja.	Pyynnöt tauoista jätetään huomiotta tai taukoja ei pidetä, vaikka puhuttelun pituuden vuoksi tauko olisi tarpeen.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos puhuttelu on lyhyt eikä taukoja ole tarvittu.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELUN SUORITTAMINEN	<b>7.</b>	<b>Puhuttelija käyttää asianmukaisia kyselytekniikoita.</b>			
	<b>7.1</b>	Hakijaa kannustetaan kertomaan vapaasti syistä, joiden vuoksi hänen ei ole turvallista palata kolmanteen maahan.	Vaikka omin sanoin on kerrottu vain vähän, puhuttelija ei ole kehottanut hakijaa kertomaan lisää ja tarkemmin.	Hakijalle ei anneta tilaisuutta kertoa omin sanoin.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>7.2</b>	Hakijalle esitellään kukin uusi aihe.	Jotkin aiheet aloitetaan ilman riittävän selkeää johdantoa, mutta yleisesti puhuttelussa noudatetaan loogista rakennetta.	Uudet aiheet aloitetaan ilman johdantoa tai johdattelevalla aloituksella, mikä heikentää puhuttelun rakennetta ja hakijan kykyä esitellä tapauksensa tehokkaasti.	Merkitse ”Ei sovellu” puhutteluissa, joissa ei ole uusia lisäaiheita, jotka on esiteltävä.
	<b>7.3</b>	Puhuttelija käyttää asianmukaisesti avoimia ja/tai suljettuja kysymyksiä.	Avoimia kysymyksiä käytetään asianmukaisesti, mutta enemmällä avoimilla kysymyksillä saataisiin todennäköisesti parempia tuloksia.	Rajaavia kysymyksiä käytetään liikaa, mikä estää hakijaa kertomasta kaikkea.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>7.4</b>	Kysymykset mukautetaan hakijan valmiuksien, yksilöllisen tilanteen ja profiilin mukaan.	Joidenkin kysymysten muotoilu ei ole riittävän selkeä hakijan yksilöllinen tilanne huomioon ottaen ilman vaikutusta puhuttelun kokonaistehokkuuteen.	Vaikka hakija ei selvästikään ymmärrä joitakin kysymyksiä esimerkiksi yksilöllisen tilanteen tai profiilin vuoksi, puhuttelija ei muotoile niitä uudelleen.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELU SUORITTAMINEN	7.5	Puhuttelija välttää esittämästä epätarkoituksenmukaisia kysymyksiä, joita ovat muun muassa - johdattelevat kysymykset - monivalintakysymykset - useat samaan aikaan esitettävät kysymykset - tarpeettomasti toistuvat kysymykset - asiaankuulumattomat kysymykset.	Epätarkoituksenmukaisia kysymyksiä esitetään kerran tai joitakin kertoja, mutta se ei vaikuta kielteisesti puhuttelun yleiseen tehokkuuteen.	Useita epätarkoituksenmukaisia kysymyksiä esitetään, millä on merkittävä kielteinen vaikutus puhuttelun tehokkuuteen.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	8.	<b>Aineelliset tosiseikat siitä, onko kolmas maa hakijan kannalta turvallinen vai ei, tunnistetaan ja tutkitaan.</b>			
PUHUTTELU SISÄLTÖ	8.1	Hakijan henkilöllisyys (myös alkuperämaa) vahvistetaan riittävästi ja henkilökohtainen tilanne tutkitaan riittävästi	Hakijan henkilöllisyys selvitetään, mutta kysymyksiä, jotka olisivat vahvistaneet päätöstä entisestään, ei käsitelty.	Hakijan henkilöllisyyttä ei ole selvitetty riittävästi.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos hakijan henkilöllisyys on selvitetty riittävästi ennen puhuttelua eikä sillä ole merkitystä tässä vaiheessa, esimerkiksi jos henkilöllisyys on selvitetty edellisessä puhuttelussa.
	8.2	Hakijalle annetaan mahdollisuus selittää, miksi kolmas maa ei ole turvallinen hakijan erityistilanteen vuoksi.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]	Hakijalle ei anneta mahdollisuutta selittää, miksi kolmas maa ei ole hakijalle turvallinen. Puhuttelija ei selvitä hakijan olennaisia väitteitä siitä, miksi maa ei ole turvallinen, mikä vaikuttaa puhuttelun tehokkuuteen.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELU SISÄLTÖ	8.3	Rodun, uskonnon, kansallisuuden, tiettyyn yhteiskunnalliseen ryhmään kuulumisen tai poliittisten mielipiteiden vuoksi elämään ja vapauteen kohdistuvia aiempia ongelmia ja/tai uhkia tutkitaan riittävästi (mitä, ketkä, milloin, missä ja miksi) suhteessa kolmanteen maahan.	Kaikki olennaiset tosiseikat tunnistetaan ja selvitetään, mutta kysymyksiä, jotka olisivat vahvistaneet päätöstä entisestään, ei käsitellä.	Joitakin olennaisia tosiseikkoja tunnistetaan, mutta niitä ei tutkita riittävästi, Joitakin olennaisia tosiseikkoja ei tunnisteta sellaisiksi, eikä niitä siksi tutkita tarkemmin.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	8.4	Vakavan haitan riskiä tutkitaan riittävästi (mitä, ketkä, milloin, missä, miksi) suhteessa kolmanteen maahan.	Kaikki olennaiset tosiseikat tunnistetaan ja selvitetään, mutta kysymyksiä, jotka olisivat vahvistaneet päätöstä entisestään, ei käsitellä.	Joitakin olennaisia tosiseikkoja tunnistetaan, mutta niitä ei tutkita riittävästi. Joitakin olennaisia tosiseikkoja ei tunnisteta sellaisiksi, eikä niitä siksi tutkita tarkemmin.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	8.5	Tutkitaan seikkoja, jotka liittyvät palauttamiskiellon periaatteen noudattamiseen ja kieltoon, jonka mukaan hakijaa ei saa poistaa maasta siten, että rikotaan oikeutta suojeluun kidutukselta tai julmalta, epäinhimilliseltä tai halventavalta kohtelulta.	Palauttamiskiellon periaatteen noudattamiseen ja maastapoistamisen kieltoon liittyvät tapaukset ja tosiseikat on yksilöity ja niitä on jossain määrin tutkittu, mutta lisäkysymykset ja asiakirjojen tutkiminen olisivat voineet vahvistaa päätöstä.	Palauttamiskiellon periaatteen noudattamiseen ja maastapoistamisen kieltoon liittyvät tapahtumat/ tosiseikat jätetään huomiotta tai tunnistetaan, mutta niitä ei tutkita riittävästi.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELUN SISÄLTÖ	8.6	Pakolaisaseman hakemisen mahdollisuuteen ja Geneven yleissopimuksen mukaisen suojelun saamiseen liittyvät olennaiset tosiseikat tutkitaan.	Pakolaisaseman hakemisen mahdollisuuteen ja Geneven yleissopimuksen mukaisen suojelun saamiseen liittyvät olennaiset tosiseikat määritetään ja niitä selvitetään jonkin verran, mutta muita kysymyksiä, jotka olisivat vahvistaneet päätöstä, ei käsitellä.	Pakolaisaseman hakemisen mahdollisuuteen ja Geneven yleissopimuksen mukaisen suojelun saamiseen liittyvät olennaiset tosiseikat sivuutetaan tai ne tunnustetaan, mutta niitä ei tutkita riittävästi.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	8.7	Hakijan ja asianomaisen kolmannen maan välinen yhteys, jonka perusteella hakijan olisi kohtuullista siirtyä tähän maahan, tutkitaan.	Hakijan ja kolmannen maan välistä yhteyttä tutkitaan jossain määrin, mutta asioita, jotka olisivat voineet vahvistaa päätöstä entisestään, ei käsitellä.	Hakijan ja kolmannen maan välistä yhteyttä, ottaen huomioon hakijan henkilökohtainen tilanne, ei tunnusteta sellaiseksi tai se sivuutetaan, eikä sitä näin ollen tutkita riittävästi.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	8.8	Tulevaisuuteen kohdistuva pelko selvitetään.	Hakijan ja tarvittaessa hakijan perheenjäsenten tulevaisuuteen kohdistuvaa pelkoa selvitetään jonkin verran, mutta lisäkysymykset olisivat voineet vahvistaa päätöstä.	Hakijan tulevaisuuteen kohdistuvaa pelkoa ei tutkita tai tarvittaessa perheenjäsenten pelkoja ei selvitetä.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELUN SISÄLTÖ	<b>9.</b>	<b>Hakijan hakemuksen tueksi toimitetut asiakirjat ja muut todisteet käsitellään asianmukaisesti.</b>			
	<b>9.1</b>	Puhuttelija selvittää kaikkien hakijan hakemuksen tueksi toimitettujen asiakirjojen tai muiden todisteiden merkityksen ja lähteen.	Liikaa aikaa käytetään puhumiseen asiakirjoista, jotka eivät vaikuta hakemukseen.	Asiakirjojen tai muiden todisteiden sisältöä, lähdeä ja merkityksellisyyttä ei tutkita tai ei tutkita riittävästi puhuttelun aikana, vaikka ne ovat olennaisia hakemuksen kannalta.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos tapauksessa ei ole esitetty kirjallisia tietoja.
	<b>9.2</b>	Kaikki hakijan esittämät asiaankuuluvat asiakirjat ja muut todisteet lisätään asiakirja-aineistoon.	Kaikki asiaankuuluvat asiakirjat ja muut todisteet liitetään aineistoon, mutta niitä ei kirjata kansallisen käytännön mukaan.	Asiakirja-aineistoon ei lisätä asiaa koskevia asiakirjoja tai muita todisteita.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos puhuttelussa ei ole esitetty asiakirjoja tai muita todisteita.
	<b>10.</b>	<b>Hakijalle annetaan tosiasiallinen tilaisuus selvittää epäjohtonmukaisuudet ja ristiriitaisuudet.</b>			
	<b>10.1</b>	Kaikki merkittävät epäjohtonmukaisuudet ja ristiriitaisuudet esitetään hakijalle, ja hänelle annetaan tilaisuus selvittää ne.	Epäjohtonmukaisuuksia ja/ tai ristiriitaisuuksia, jotka eivät liity olennaisiin tosiseikkoihin, tutkitaan tarpeettomasti erittäin perusteellisesti.	Merkittäviä epäjohtonmukaisuuksia, yksityiskohtien puutetta tai ristiriitaisuuksia ei esitetä hakijalle.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos epäjohtonmukaisuuksia tai ristiriitaisuuksia ei ole.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELUN SISÄLTÖ	<b>11.</b>	<b>Tarvittaessa poissulkemiseen liittyvät tekijät selvitetään asianmukaisesti.</b>			
	<b>11.1</b>	Mahdolliset poissulkemiseen liittyvät tekijät on tunnistettu ja ilmoitettu asianmukaisesti (niitä tarkastellaan tarkemmin kansallisten käytäntöjen mukaisesti mahdollisesti seuraavassa sisällössä koskevassa puhuttelussa).	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]	Mahdollisia poissuljentaviitteitä ei tunnisteta. Mahdollisia poissuljentaviitteitä ei merkitä mahdollista jatkoselvitystä varten.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos poissuljentaviitteitä ei ilmene.
	<b>12.</b>	<b>Erytisiä toimintalinjoja ja ohjeita noudatetaan asianmukaisesti.</b>			
	<b>12.1</b>	Tarvittaessa hakijan erityisprofiilia koskevia kansallisia toimintalinjoja noudatetaan asianmukaisesti. <i>Erytisprofiilit voivat esimerkiksi tarkoittaa lapsia, ihmiskaupan uhreja, naisten sukupuolielinten silpomisen mahdollisia uhreja, hakijoita, joiden hakemukset liittyvät seksuaaliseen suuntautumiseen ja sukupuoli-identiteettiin, jne.</i>	Puhuttelija noudattaa yleisesti kansallisia toimintalinjoja, mutta ei toteuta tiettyjä menettelytoimia ilman, että tällä on huomattava vaikutus hakemuksen lopputulokseen, hakijaan, määrittävään turvapaikkaviranomaiseen tai valtioon.	Puhuttelija ei noudata kansallisia toimintalinjoja, mikä saattaa vaikuttaa hakemuksen lopputulokseen tai saattaa hakijan tai määrittävän turvapaikkaviranomaisen maineen vaaraan.	Merkitse ”Ei sovellu”, kun hakijalla ei ole erityistä tämäntyyppistä profiilia tai jos käytössä ei ole kansallisia toimintalinjoja.
	<b>12.2</b>	Tarvittaessa maakohtaisia puhutteluohjeita noudatetaan asianmukaisesti.	Puhuttelija noudattaa yleisesti maakohtaisia ohjeita puhuttelussa mutta jättää huomiotta joitakin kohtia, millä ei ole merkittävää vaikutusta hakemuksen lopputulokseen.	Puhuttelija ei noudata erityisiä ohjeita, mikä saattaa vaikuttaa ratkaisevasti hakemuksen lopputulokseen.	Merkitse ”Ei sovellu”, kun käytössä ei ole erityisiä maakohtaisia ohjeita puhutteluun.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELU SISÄLTÖ	12.3	Tarvittaessa noudatetaan asianmukaisesti menettelytapoja, jotka koskevat kansainvälistä suojelua täydentävien perusteiden soveltamista (esim. humanitaariset perusteet, ihmiskaupan uhrien suojelu kansallisen lainsäädännön tai kansallisten toimintaperiaatteiden mukaisesti).	Kaikki kansainvälistä suojelua täydentävät perusteet tunnustetaan ja selvitetään kansallisten käytäntöjen mukaisesti, mutta kysymyksiä, jotka olisivat vahvistaneet päätöstä entisestään, ei käsitellä.	Joitakin kansallisten toimintalinjojen mukaisia kansainvälistä suojelua täydentäviä perusteita ei ole tunnustettu sellaisiksi eikä niitä siksi ole selvitetty enemmän.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos määrittävä turvapaikkaviranomainen ei ole toimivaltainen tekemään päätöksiä kansainvälistä suojelua täydentävistä perusteista tai jos tällaisia perusteita ei ole.
	13.	<b>Puhuttelija noudattaa tarvittavia vaiheita puhuttelun päättämisessä.</b>			
PUHUTTELU PÄÄTTÄMINEN	13.1	Puhuttelija varmistaa, että hakija on ymmärtänyt kaikki kysytyt kysymykset.	Hakijalta ei nimenomaisesti kysytä tätä puhuttelun lopussa, vaan ymmärrys on vahvistettu koko puhuttelun ajan.	Ymmärtämistä ei ole vahvistettu. Hakija ilmoittaa, että hän ei ole ymmärtänyt kaikkia kysymyksiä, mutta puhuttelija ei toimi asianmukaisesti sen mukaan.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	13.2	Puhuttelija kysyy hakijalta, onko tällä lisättävää.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]	Hakijalle ei anneta tosiasiallista tilaisuutta lisätä mitään.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	13.3	Puhuttelija selittää turvapaikkamenettelyn seuraavat vaiheet selkeästi.	Vain osa tästä tiedosta annetaan hakijalle.	Hakijalle ei kerrota turvapaikkamenettelyn seuraavista vaiheista.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos kansallisen käytännön mukaan puhuttelijan ei tarvitse antaa näitä tietoja tai tallentaa tätä puhuttelun tallenteeseen.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
PUHUTTELUN TALLENTAMINEN	<b>14.</b>	<b>Puhuttelun puhtaaksikirjoitus-/raportointisääntöjä noudatetaan asianmukaisesti.</b>			
	<b>14.1</b>	Henkilökohtaisesta puhuttelusta tehdään perusteellinen ja tosiseikkoihin perustuva raportti, jossa on kaikki olennaiset tekijät, tai puhtaaksi kirjoitettu puhuttelu. Siinä on täydentäviä osia, jos kansallisessa lainsäädännössä tai kansallisissa toimintaperiaatteissa niin edellytetään.	Puhuttelupöytäkirjassa on useita oikeinkirjoitusvirheitä tai sitä on vaikea lukea. Pyydettyjä ja/tai pidettyjä taukoja ei ole merkitty pöytäkirjaan, vaikka sitä edellytetään kansallisessa käytännössä.	Pöytäkirja on lukukelvoton, tai on selvää, että joitakin olennaisia osia puuttuu tai merkitys on muuttunut/hävinnyt liiallisen muokkaamisen vuoksi.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>14.2</b>	Tarvittaessa kansallisen lainsäädännön tai kansallisten toimintaperiaatteiden mukaan puhuttelu äänitetään tai videoidaan.	Tallennus tehdään kansallisen käytännön mukaan, mutta Puhuttelija ei toteuta tiettyjä menettelytoimia (kuten anna viipymättä jäljennöstä hakijalle tai tallenna viipymättä tallennetta teknisten määräysten mukaan), millä ei kuitenkaan ole huomattavaa vaikutusta menettelyyn tai hakijan oikeuksiin.	Puhuttelua ei tallenneta tai se tallennetaan vain osittain, kun tallentamista edellytetään. Tallenteen laatu on niin huono, että siitä ei saa selvää. Puhuttelija ei kerro hakijalle, että puhuttelu tallennetaan.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos kansallisen käytännön mukaan audio-/audiovisuaalitallennusta ei tehdä.
<b>14.3</b>	Hakijalle annetaan tosiasiallinen tilaisuus esittää huomautuksia ja/tai antaa suullinen ja/tai kirjallinen selvitys puhutteluraportissa tai puhtaaksi kirjoitetussa puhuttelussa olevista väärintulkinnosta tai väärinkäsityksistä.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]	Hakijalle ei anneta tilaisuutta tehdä korjauksia/selvennyksiä tai niitä (tai joitakin) ei oteta huomioon.	Ei välttämättä sovellettavissa, jos tehdään tallenne, jota voidaan käyttää todisteena muutoksenhaussa.	





## Tutkittavaksi ottamista koskevan ensimmäisen päätöksen arviointi – turvallisen kolmannen maan käsite

Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
JOHDANTO	<b>1.</b>	<b>Päätöksessä esitetään hakijan tiedot oikein.</b>			
	<b>1.1</b>	Päätöksessä esitetään oikea nimi, alkuperämaa ja lähtöalue, syntymäaika ja tiedoston numero sekä muut kansallisissa toimintalinjoissa vaaditut tiedot.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]	Hakija nimetään tai tunnistetaan väärin tai puutteellisesti.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos tiedot eivät ole saatavilla kansallisen käytännön vuoksi.
	<b>2.</b>	<b>Tarvittaessa päätöksessä on tiivis ja tarkka yhteenveto hakijan aiempaa maahanmuuttoa koskevista tiedoista.</b>			
	<b>2.1</b>	Päätöksessä on tiivis ja tarkka yhteenveto mahdollisista aikaisemmista hakemuksista ja muista hakijan maahanmuuttoa koskevista aikaisemmista tiedoista kansallisten toimintalinjojen mukaan.	Mukana on epäolennaisia yksityiskohtia, jotka vievät huomiota pois maahanmuuttoa koskevien aikaisempien tietojen keskeisistä kohdista.	Kirjattu täysin väriä tietoja tai aikaisempia tietoja ei ole kirjattu, mikä vaikuttaa myöhempään pohdintaan tai aiheuttaa ongelmia.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos päätöksessä ei edellytetä tietoja aiemmasta maahanmuutosta.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
HAKEMUKSEN PERUSTEET	<b>3.</b>	<b>Hakemuksen perusteissa esitetään oikein kaikki aineelliset tosiseikat, tulevaisuuteen kohdistuvat pelot ja todisteet.</b>			
	<b>3.1</b>	Kaikki aineelliset tosiseikat, joilla on merkitystä sen kannalta, onko kolmas maa hakijan kannalta turvallinen, yksilöidään ja ilmoitetaan asianmukaisesti.	Oleennaisten tosiseikkojen yhteenvetoon on sisällytetty virheellisiä yksityiskohtia, mutta tällä ei ole vaikutusta lopputulokseen. Mukana on tarpeettomia tietoja, jotka eivät lisää harkinnan painoarvoa.	Vähintään yksi merkittävä olennainen tosiseikka on jätetty pois tai esitetty väärin, mikä vaikuttaa päätökseen. Epäjohdonmukainen yhteenveto tosiseikoista, myös tarpeettomia tietoja, mikä johtaa puutteisiin myöhemmässä harkinnassa.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>3.2</b>	Hakemuksen perusteissa täsmennetään asianmukaisesti, ketä ja mitä hakija pelkää ja miksi kolmannessa maassa.	Mukana on liian paljon yksityiskohtia, jotka vievät huomiota pois keskeisistä kohdista.	Tulevaisuuteen kohdistuva pelko on määritetty väärin tai jätetty pois, mikä vaikuttaa myöhempään harkintaan.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>3.3</b>	Hakijan esittämät asiakirjat ja muut todisteet on esitetty asianmukaisesti kansallisen käytännön mukaisesti.	Vähäisissä kohdissa on käytetty virheellisiä viittauksia, mikä ei kuitenkaan vaikuta kielteisesti myöhempään harkintaan.	Vääriä tietoja on kirjattu tai on lainattu lähteitä, joita ei saa paljastaa, mikä vaikuttaa päätökseen. Esitettyjä todisteita ei mainita lainkaan.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
USKOTTAVUUDEN ARVIOINTI	<b>4.</b>	<b>Kunkin aineellisen tosiseikan uskottavuus on arvioitu asianmukaisesti, myös hakijan henkilöllisyys ja alkuperämaa.</b>			
	<b>4.1</b>	Jokainen aineellinen tosiseikka on muotoiltu moitteettomasti.	Olennaisten tosiseikkojen muotoiluun ja/tai niiden yhdistelmään on sisällytetty virheellisiä tai tarpeettomia yksityiskohtia tai tulevaisuuden riskejä sen sijaan, että ne olisi muotoiltu erikseen, mutta tällä ei ole vaikutusta myöhempään harkintaan.	Olennaisten tosiseikkojen epätarkka muotoilu, ja/tai tulevien riskien sisällyttäminen olennaisten tosiseikkojen muotoiluun, ja/tai olennaisten tosiseikkojen yhdistäminen erillisen muotoilun sijaan, mikä johtaa puutteisiin myöhemmässä harkinnassa.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>4.2</b>	Todisteet (hakijan lausunnot, asiakirjat ja muut todisteet) on liitetty asianmukaisesti kuhunkin aineelliseen tosiseikkaan.	Todisteiden lähteitä ei ole mainittu selkeästi/tarkasti.	Merkityksellisiä todisteita on jätetty pois tai epäluotettavia tietoja on käsitelty todisteina, mikä vaarantaa harkinnan.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>4.3</b>	Sisäisiä uskottavuusindikaattoreita sovelletaan ja analysoidaan asianmukaisesti, mukaan lukien indikaattorien arviointi ja selitykset.	Yhdelle sisäiselle uskottavuusindikaattorille annetaan liikaa tai liian vähän painoarvoa. Sisäisen uskottavuuden arvioinnin vahvistamiseksi olisi toimitettava lisäanalyyskejä (perusteluja).	Sisäisten uskottavuusindikaattorien virheellinen soveltaminen tai analyysien puuttuminen, mikä johtaa virheelliseen päätelmään sisäisestä uskottavuudesta.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattori voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
USKOTTAVUUDEN ARVIOINTI	4.4	Ulkoisia uskottavuusindikaattoreita sovelletaan ja analysoidaan asianmukaisesti, mukaan lukien indikaattoreiden arviointi ja selitykset.	Ulkoisen uskottavuuden arvioinnin vahvistamiseksi tulisi esittää täydentäviä alkuperämaatietoja ja/tai selityksiä siitä, miten alkuperämaatiiedot tukevat ja/tai ovat ristiriidassa hakijan väitteiden kanssa.	Alkuperämaatietoja tukevat tiedot tai selitykset siitä, miten alkuperämaatiieto tukee tai on ristiriidassa hakijan lausuntojen kanssa, puuttuvat, mikä johtaa virheelliseen johtopäätökseen ulkoisesta uskottavuudesta.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	4.5	Uskottavuuden käsitettä sovelletaan objektiivisesti.	Uskottavuutta sovelletaan tarpeettomasti tai väärin yhdessä kohdassa ilman vaikutusta tätä aineellista seikkaa koskevaan johtopäätökseen.	Uskottavuuden subjektiivinen tulkinta johtaa aineellisen olennaisen tosiseikan perusteettomaan hylkäämiseen.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos uskottavuuden käsitettä ei sovelleta.
	4.6	Päätöksessä käytetään vain hakijan kommentoitavaksi annettuja epä johdonmukaisuuksia tai ristiriitaisuuksia.	Hakijan vastaus kyseenalaistamiseen sivuutetaan tai käytetään vähäistä kyseenalaistamatonta kohtaa ilman vaikutusta lopputulokseen tämän olennaisen tosiseikan osalta.	Kohtia, joita ei ole selvennetty hakijan kanssa, on käytetty tätä vastaan niiden uskottavuuden pohdinnassa, mikä heikentää päätöstä.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos merkittäviä epä johdonmukaisuuksia tai ristiriitaisuuksia ei ole.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
USKOTTAVUUDEN ARVIOINTI	4.7	Alkuperämaatiedot ovat asianmukaisia ja ajan tasalla, ja niihin viitataan oikein.	Ajantasaisimpia alkuperämaatiietoja ei käytetä, mutta valitut lähteet ovat edelleen päteviä. Kolmannen maan yleistä tilannetta koskeva olennainen alkuperämaatiieto puuttuu, ilman että sillä on vaikutusta lopputulokseen.	Epäolennaisia, epäluotettavia tai vanhentuneita alkuperämaatiietoja käytetään ja niille annetaan epäasianmukaista painoarvoa, mikä heikentää päätöstä. Kolmannen maan yleistä tilannetta koskeva olennainen alkuperämaatiieto puuttuu, mikä johtaa virheelliseen päätelmään uskottavuudesta.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	5.	<b>Kustakin aineellisesta tosiseikasta tehdään selkeä päätelmä.</b>			
	5.1	Päätöksessä todetaan selkeästi kunkin aineellisen tosiseikan osalta, onko se hyväksytty vai hylätty.	Johtopäätös voidaan ymmärtää tekstistä, mutta sitä ei ole todettu yksiselitteisesti.	Yhdestä tai useammasta olennaisesta tosiseikasta puuttuu havaittava johtopäätös, minkä vuoksi päätös voidaan kyseenalaistaa.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	5.2	Tarvittaessa aseman määrittelyä koskevan direktiivin 4 artiklan 5 kohta sovelletaan asianmukaisesti.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]	Olennainen seikka on hylätty, vaikka kaikki määritelmädirektiivin 4 artiklan 5 kohdan edellytykset ovat täyttyneet.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos määritelmädirektiivin 4 artiklan 5 kohta ei ole asian kannalta merkityksellinen.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
USKOTTAVUUDEN ARVIOINTI	<b>6.</b>	<b>Sovelletaan oikeaa näyttökynnystä ja todistustaakkaa.</b>			
	<b>6.1</b>	Aineellisia tosiseikkoja arvioitaessa käytetään asianmukaista näyttökynnystä kansallisten ohjeiden mukaisesti.	Väärää muotoilua käytetään, kun kuvataan kynnystä tai hakijan kykyä täyttää se, mutta johtopäätös on oikein.	Liian korkea tai liian matalaa kynnystä sovelletaan, mikä johtaa väärään tai huonosti perusteltuun johtopäätökseen.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>6.2</b>	Todistustaakkaa sovelletaan asianmukaisesti aineellisia tosiseikkoja arvioitaessa.	Todistustaakkaa koskeva epäselvä muotoilu, joka ei vaikuta päätelmään.	Taakka asetetaan ainoastaan hakijalle, kun viranomaisen ei ole täyttänyt selvittämisvelvollisuuttaan, mikä kyseenalaistaa päätöksen.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>6.3</b>	Yksilöllinen tilanne ja yksilölliset tekijät, kuten ikä, sukupuoli, koulutus ja traumat, tunnistetaan ja otetaan asianmukaisesti huomioon arvioitaessa hakijan kykyä perustella vaatimuksensa.	Taustalla olevia yksilöllisiä tekijöitä ja yksilöllistä tilannetta ei ole otettu yksiselitteisesti huomioon, ilman että tällä on vaikutusta päätökseen.	Hakijan tilannetta ei ole arvioitu. Taustalla olevat yksilölliset tekijät on jätetty huomiotta, mikä kyseenalaistaa tuloksen.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos pohdittavana ei ole merkittäviä tekijöitä.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
RISKINARVIOINTI	<b>7.</b>	<b>Palauttamista koskeva riski on arvioitu tarkasti ja kokonaisvaltaisesti.</b>			
	<b>7.1</b>	Päätöksessä yksilöidään ja arvioidaan asianmukaisesti kolmanteen maahan palauttamiseen liittyvä riski (kuka, mitä, miksi ja missä olosuhteissa).	Epäolennaisia seikkoja otetaan huomioon, mikä heikentää selkeyttä tai tehokkuutta, mutta ei vaikuta lopputulokseen.	Asiaankuuluvia kohtia jätetään pois tai epäasianmukaisia perusteita käytetään, mikä kyseenalaistaa päätelmän, joka on tehty paluuta koskevasta riskistä.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>7.2</b>	Asianmukaista näyttökynnystä sovelletaan (kohtuullinen todennäköisyys) palauttamiseen liittyvän riskin arvioinnissa.	Epäselvää muotoilua käytetään, kun kuvataan näyttökynnystä, mutta päätelmä on oikein.	Käytetään väärää näyttökynnystä, mikä johtaa väärään ja/tai perusteettomaan päätelmään riskistä.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
RISKINARVIOINTI	<b>7.3</b>	Alkuperämaatiiedot ovat asianmukaisia ja ajan tasalla, ja niihin viitataan oikein.	Alkuperämaatiietoja ei ole mukautettu hakemukseen tai niitä lainataan liian pitkästi, mikä vie huomiota pois asiasta. Tarkempi selitys siitä, miten alkuperämaatiiedot tukevat riskinarviointia, olisi voinut vahvistaa päätöstä.	Merkittäviä asiaankuuluvia alkuperämaatiietoja on jätetty pois, mikä kyseenalaistaa päätöksen ja/tai mikä altistaa sen haastamiselle.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos asiaankuuluvia alkuperämaatiietoja ei ole saatavilla.
	<b>7.4</b>	Hakijan erityistilanne otetaan huomioon ja niitä arvioidaan asianmukaisesti ottaen huomioon maan turvallisuus ja yhteys hakijaan.	Tiettyjä hakijan tilanteeseen liittyviä näkökohtia ei ole arvioitu perusteellisesti, mutta niillä ei ole vaikutusta päätöksen tulokseen.	Hakijan tilannetta ei ole arvioitu. Hakijan erityistilanne on jätetty huomiotta, mikä kyseenalaistaa lopputuloksen.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos tapauksessa ei ole havaittu erityistilannetta.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan "vähäinen virhe".	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan "merkittävä virhe".	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä "ei sovellu".
OIKEUDELLINEN ANALYYSI	8.	Henkeen ja vapauteen kohdistuva uhka tai vakavan haitan riski tunnistetaan ja arvioidaan asianmukaisesti.		
	8.1	Tunnistetun riskin perusteltavuus arvioidaan asianmukaisesti.	Tunnistetun riskin perusteltavuuden epäselvä todentaminen, jolla ei ole vaikutusta lopputulokseen.	Väärä päätelmä siitä, onko tunnistettu riski perusteltu vai ei.  Merkitse "Ei sovellu", jos tämän arvion voi jättää pois tietyistä päätöksistä kansallisen käytännön mukaan. Merkitse "Ei sovellu", jos edellisen arvioinnin ja käytettävissä olevien tietojen perusteella ei ole havaittu riskiä.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
OIKEUDELLINEN ANALYYSI	8.2	Päätöksessä tarvittaessa määritetään ja arvioidaan asianmukaisesti kaikki sovellettavat elämään ja vapauteen kohdistuvan uhan syyt (rodun, uskonnon, kansalaisuuden, tiettyyn yhteiskuntaryhmään kuulumisen tai poliittisen mielipiteen vuoksi).	Epäselvä tai liian pitkä pohdinta, joka heikentää selkeyttä mutta ei vaikuta lopputulokseen.	Vainon syyn määrittäminen väärin, mikä johtaa väärään hylkäämiseen/ hyväksymiseen sen suhteen, että pelätty uhka johtuu kyseisestä syystä.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos tämän arvion voi jättää pois tietyistä päätöksistä kansallisen käytännön mukaan. Merkitse ”Ei sovellu”, jos edellisen arvioinnin perusteella ei ole havaittu riskiä.
	8.3	Päätöksessä tarvittaessa arvioidaan asianmukaisesti vakavan haitan (esim. kidutuksen, epäinhimillisen tai halventavan kohtelun tai rangaistuksen) todellinen riski.	Kokonaisarviointi on tehty oikein, mutta perusteellisempi tai selkeämpi arviointi olisi voinut vahvistaa päätöstä.	Todellisen vakavan haitan riskin puutteellinen arviointi vaarantaa johtopäätöksen.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos tämän arvion voi jättää pois tietyistä päätöksistä kansallisen käytännön mukaan. Merkitse ”Ei sovellu”, jos edellisen arvioinnin perusteella riskiä ei havaittu.
	9.	<b>Geneven yleissopimuksen mukaista palauttamiskiellon periaatetta ja maastapoistamisen kieltoa noudatetaan</b>			
	9.1	Geneven yleissopimuksen mukaisen palauttamiskiellon periaatteen noudattaminen tunnistetaan ja sitä arvioidaan asianmukaisesti.	Kokonaisarviointi on tehty oikein, mutta perusteellisempi tai selkeämpi arviointi olisi voinut vahvistaa päätöstä.	<i>Palautuskiellon</i> periaatteeseen liittyviä tapauksia (aineellisia tosiseikkoja) ei tunnisteta, eikä niitä siksi arvioida.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
OIKEUDELLINEN ANALYYSI	9.2	Kielto, jonka mukaan hakijaa ei saa poistaa maasta siten, että rikotaan kansainvälisen oikeuden mukaista oikeutta suojeluun kidutukselta tai julmalta, epäinhimilliseltä tai halventavalta kohtelulta, on tunnistettu ja arvioitu moitteettomasti.	Epäselvä tai liian pitkä pohdinta, joka heikentää selkeyttä mutta ei vaikuta lopputulokseen. Päätelmä on tehty oikein, mutta sitä ei ole selitetty selkeästi tai riittävästi.	Kieltoa, jonka mukaan hakijaa ei saa poistaa maasta siten, että rikotaan kansainvälisen oikeuden mukaista oikeutta suojeluun kidutukselta tai julmalta, epäinhimilliseltä tai halventavalta kohtelulta ei ole otettu lainkaan huomioon tai sitä ei ole otettu riittävästi huomioon.	[option not available]
	10.	<b>Asianomaisessa kolmannessa maassa on olemassa mahdollisuus hakea pakolaisasemaa ja saada pakolaiseksi tunnustettuna Geneven yleissopimuksen mukaista suojelua.</b>			
	10.1	Mahdollisuus hakea pakolaisasemaa arvioidaan asianmukaisesti.	Perusteluissa on joitakin epäselviä seikkoja ilman vaikutusta lopputulokseen.	Puutteellinen arviointi pakolaisaseman hakemisen mahdollisuuden olemassaolosta vaarantaa johtopäätöksen.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	10.2	Jos henkilön todetaan olevan pakolainen, mahdollisuus saada suojelua Geneven yleissopimuksen mukaisesti arvioidaan asianmukaisesti.	Perusteluissa on joitakin epäselviä seikkoja ilman, että tällä on vaikutusta lopputulokseen.	Geneven yleissopimuksen mukaisen suojelun saamisen mahdollisuuden puutteellinen arviointi vaarantaa johtopäätöksen.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan "vähäinen virhe".	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan "merkittävä virhe".	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä "ei sovellu".
OIKEUDELLINEN ANALYYSI	11.	Hakijan ja asianomaisen kolmannen maan välillä on yhteys, jonka perusteella kyseisen henkilön olisi kohtuullista siirtyä kyseiseen maahan.		
	11.1	Hakijan ja asianomaisen kolmannen maan välinen yhteys, jonka perusteella kyseisen henkilön olisi kohtuullista siirtyä kyseiseen maahan, tunnustetaan ja arvioidaan asianmukaisesti.	Arvio hakijan kohtuullisesta mahdollisuudesta palata kolmanteen maahan on tehty oikein, mutta sitä ei ole selitetty selkeästi tai se on selitetty liian yleisluontoisesti. Hakijan yhteyteen kolmanteen maahan liittyvät yleiset olosuhteet ja seikat on tunnustettu, mutta niitä ei ole täysin arvioitu, ilman että tällä on vaikutusta päätökseen.	Henkilökohtaista tilannetta ja tekijöitä, jotka osoittavat yhteyden kolmanteen maahan, ei ole otettu huomioon. Päätelmä perustuu pelkästään standardoitujen perustelujen käyttöön ilman, että siinä otetaan huomioon hakijan henkilökohtaista tilannetta. Seikkoja, jotka koskevat hakijan yhteyttä kolmanteen maahan, ei oteta huomioon tai niitä ei arvioida asianmukaisesti. Päätös tehdään mallin mukaisesti ilman yksilöllistä arviointia.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
OIKEUDELLINEN ANALYYSI	<b>12.</b>	<b>Tarvittaessa kansainvälistä suojelua täydentäviä perusteita sovelletaan asianmukaisesti.</b>			
	<b>12.1</b>	Muita suojeluperusteita (esim. ihmiskaupan uhrien suojelu kansallisen lainsäädännön tai kansallisten toimintaperiaatteiden mukaisesti) sovelletaan tarvittaessa asianmukaisesti.	Päätöksessä ei ole lisäperusteita, jotka voisivat vahvistaa harkintaa.	Kansainvälistä suojelua täydentäviä perusteita koskeva pohdinta perustuu riittämättömiin todisteisiin ja/tai hakemuksen keskeisiä näkökohtia ei oteta huomioon, mikä kyseenalaistaa päätöksen.	Merkitse ”Ei sovellu”, kun kansainvälistä suojelua täydentäviä perusteita ei oteta esiin tai kansallisen käytännön mukaan kansainvälistä suojelua täydentäviä perusteita ei sovelleta.
MUOTO	<b>13.</b>	<b>Päätös noudattaa oikeaa rakennetta, ja se sisältää kaikki vaaditut osat.</b>			
	<b>13.1</b>	Päätös noudattaa oikeaa rakennetta, ja on muodoltaan kansallisten toimintalinjojen mukainen.	Muoto on asianmukainen mutta ei täysin mukautettu hakemukseen. Vakiomuotoisia kappaleita tai rakennetta on muunneltu vähäisesti ilman että se johtaisi päätöksen epäammattimaiseen esittämiseen.	Väärä/epäasianmukaisia vakiokohtia käytetään, mikä tekee esityksestä epäammattimaisen ja aiheuttaa maineriskin organisaatiolle.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>13.2</b>	Hakijalle annetaan tietoa siitä, miten päätökseen haetaan muutosta kirjallisesti tai sähköisesti.	Valitusoikeuksia koskevaa tietoa ei ole annettu kansallisessa vakiomuodossa.	Hakijalle ei ole annettu tietoa valitusoikeudesta tai sitä on annettu väärin ohjein, minkä vuoksi hakija on saanut väärää tietoa.	Merkitse ”Ei sovellu”, jos ei ole muutoksenhakuoikeutta, esimerkiksi jos hakemus on otettu tutkittavaksi.





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”vähäinen virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan ”merkittävä virhe”.	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä ”ei sovellu”.	
MUOTO	<b>14.</b>	<b>Päätös on laadittu ammattimaisesti.</b>			
	<b>14.1</b>	Perustelut eivät pohjautu oletuksiin.	Pieni osa perusteluista ei ole selkeästi/täysin perusteltuja, mutta tämä ei vaaranna päätöksen rakennetta ja perusteluja.	Käytetään spekulatiivisia argumentteja, mikä kyseenalaistaa päätöksen.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>14.2</b>	Päätöksen kieli on asianmukaista, hienotunteista ja asiallista.	Jotkin lauseet ovat epämääräisiä/epäselviä, mutta tällä ei ole vaikutusta päätöksen kokonaislaatuun.	Käytetään loukkaavaa tai sopimatonta kieltä, mikä aiheuttaa maineriskin organisaatiolle. Päätös sisältää tarpeettomia ja sopimattomia yksityiskohtia eikä siinä huomioida sukupuoleen sopivaa ja sukupuolisensitiivistä kielenkäyttöä, mikä aiheuttaa maineriskin organisaatiolle.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]
	<b>14.3</b>	Kielioppi- ja oikeinkirjoitussääntöjä noudatetaan.	Päätöksessä on pieni määrä esitystapaan liittyviä virheitä kieliopissa, oikeinkirjoituksessa tai välimerkkien käytössä.	Päätöksessä on huomattava määrä kielioppi- ja oikeinkirjoitusvirheitä, mikä heikentää huomattavasti päätöksen laatua ja voi aiheuttaa huomattavan maineriskin organisaatiolle.	[vaihtoehto ei ole käytettävissä]





Vaatimukset ja indikaattorit		Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan "vähäinen virhe".	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattorin voidaan arvioida olevan "merkittävä virhe".	Esimerkkejä tilanteista, joissa indikaattoriin voidaan merkitä "ei sovellu".
TEHOKKUUS	15.	Päätös annetaan määrättyssä määräajassa.		
	15.1	Päätös annetaan määrättyssä määräajassa kansallisen lainsäädännön tai kansallisten toimintaperiaatteiden mukaisesti.	Päätöstä on viivytetty tarpeettomasti odottaessa todisteita, joilla ei selkeästi ole yhteyttä päätökseen.	Hakijalle ei annettu riittävästi aikaa toimittaa hakemuksen kannalta keskeisiä todisteita, kun tämä on antanut kohtuullisen selityksen pyydetylle määräajalle, minkä vuoksi päätös voidaan kyseenalaistaa helposti. Tarpeeton viivästys ilman perusteltua syytä.



# Liite I. Arviointilomakkeet käsin kirjoitetuille muistiinpanoille

## Arviointilomakkeet asiasisällön tutkimista varten



For notes –  
Interview.pdf



For notes –  
Decision.pdf

## Arviointilomakkeet tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvittämistä varten (turvallisen kolmannen maan käsite)



For notes –  
Interview.pdf



For notes –  
Decision.pdf





## YHTEYDENOTOT EU:HUN

### Käynti tiedotuspisteessä

Euroopan unionin alueella toimii yhteensä satoja Europe Direct -tiedotuspisteitä. Lähimmän tiedotuspisteen osoite löytyy verkosta ([european-union.europa.eu/contact-eu/meet-us\\_fi](https://european-union.europa.eu/contact-eu/meet-us_fi)).

### Yhteydenotot puhelimitse tai kirjallisesti

Europe Direct -palvelu vastaa Euroopan unionia koskeviin kysymyksiin. Palveluun voi ottaa yhteyttä

- soittamalla maksuttomaan palvelunumeroon 00 800 6 7 8 9 10 11 (jotkin operaattorit voivat periä puhelumaksun),
- soittamalla puhelinnumeroon +32 22999696, tai
- verkkolomakkeella ([european-union.europa.eu/contact-eu/write-us\\_fi](https://european-union.europa.eu/contact-eu/write-us_fi)).

## TIETOA EU:STA

### Verkkosivut

Tietoa Euroopan unionista on saatavilla kaikilla EU:n virallisilla kielillä Europa-sivustolla ([european-union.europa.eu](https://european-union.europa.eu)).

### EU:n julkaisut

EU:n ilmaisia ja maksullisia julkaisuja voi ladata tai tilata verkosta ([op.europa.eu/fi/web/general-publications/publications](https://op.europa.eu/fi/web/general-publications/publications)). Ilmaisia julkaisuja on mahdollista saada usean kappaleen erinä ottamalla yhteyttä Europe Direct -palveluun tai paikalliseen tiedotuspisteeseen (ks. [european-union.europa.eu/contact-eu/meet-us\\_fi](https://european-union.europa.eu/contact-eu/meet-us_fi)).

### EU:n lainsäädäntö ja siihen liittyvät asiakirjat

EU:n koko lainsäädäntö vuodesta 1951 ja muuta tietoa EU:n oikeudesta on saatavilla kaikilla virallisilla kielillä EUR-Lex-tietokannassa ([eur-lex.europa.eu](https://eur-lex.europa.eu)).

### EU:n avoin data

Eurooppalaisen datan portaali ([data.europa.eu](https://data.europa.eu)) tarjoaa pääsyn EU:n toimielinten, elinten ja virastojen avoimiin data-aineistoihin. Data on ladattavissa ja uudelleenkäytettävissä maksutta sekä kaupallista että ei-kaupallista käyttöä varten. Portaalissa on myös runsaasti Euroopan maiden data-aineistoja.



■ Euroopan unionin  
julkaisu toimisto

